

# DTB200HD2

TDT HD



## USER GUIDE

## CONTENT

UNPACKING .....	1
CONTROLS AND INDICATORS .....	1
Front panel and rear panel .....	1
Remote control .....	2
Installing the batteries in the remote control .....	3
HOW TO CONNECT .....	4
Step 1: Connect the antenna .....	4
Step 2: Installation method .....	4
Step 3: Coaxial connections .....	4
GETTING STARTED .....	5
First-time use .....	5
OPERATION .....	5
Basic operations .....	5
Organizing channels and stations .....	7
USB .....	8
Electronic Program Guide (EPG) .....	9
Rescanning for channels and stations .....	10
Timer .....	11
AV SETTINGS .....	12
Audio-Visual (AV) settings .....	12
Option .....	12
Parent control .....	12
Time settings .....	13
SPECIFICATIONS .....	13
WARNINGS .....	15

## UNPACKING

Pack the unit and check to make sure that all of the following items are included in the packaging:

1 x Remote Control Unit (RCU).

1 x User Manual.

2 x AAA batteries.

1 x Digital Terrestrial Receiver.

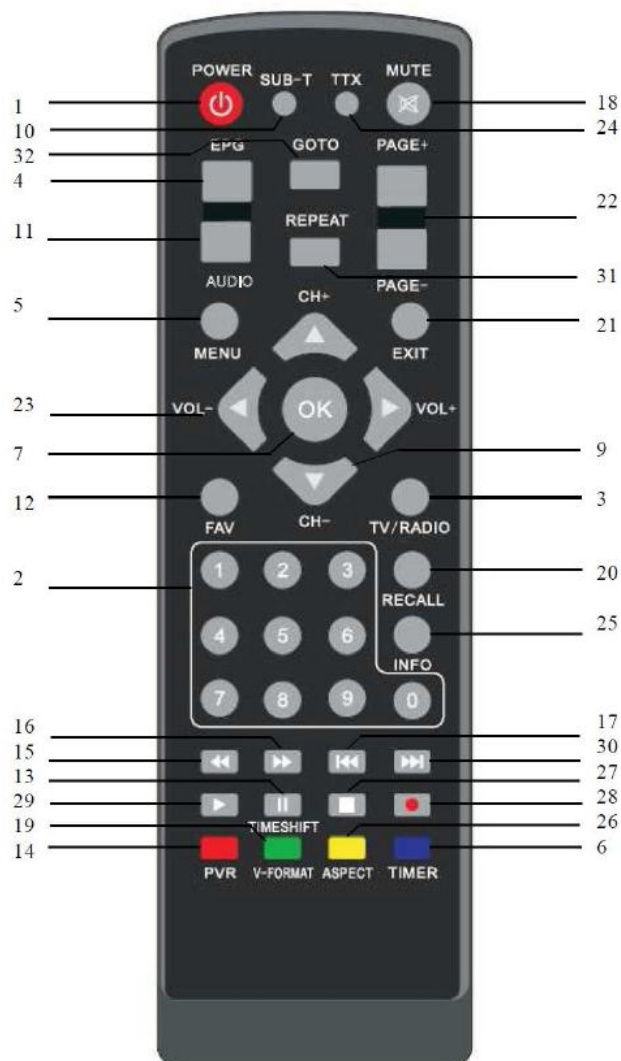
We hope you enjoy using your digital Terrestrial receiver!

## CONTROLS AND INDICATORS

### Front panel and rear panel



1. Antenna in.
2. Antenna out.
3. Coaxial connection.
4. HDMI connection.
5. SCART TV connection.
6. USB 2.0 connection.

Remote control

1. **STANDBY:** To switch to stand-by mode when the receiver is on (or vice versa).
2. **Numeric Keys (0-9):** To choose a channel directly, or to enter numeric information in a menu.
3. **TV/RAD:** To switch between TV and radio (and vice versa).
4. **GUIDE (Electronic Program Guide):** To show the TV and radio program guide.
5. **MENU:** To display the main menu, or return to a previous menu.
6. **GOTO:** Jump to specified time in multimedia file.
7. **OK:** To show the channel list in viewing mode, and to select an item (or confirm a choice) in a menu.
8. **CH+:** To change the channel, or to move the cursor



9. CH-: To change the channel, or to move the cursor.
10. SUB: To turn subtitles on or off
11. AUDIO: To choose speakers (left, right or stereo), audio format and audio language.
12. FAV: To display the favorites list in viewing mode, and to select a favorite.
13. PAUSE: To freeze the screen.
14. PVR: To Access PVR Menu directly.
15. ◀◀: To fast rewind a movie or music track.
16. ▶▶: To fast forward in a movie or music track.
17. ◀◀: Back to previous file in a movie or music track.
18. MUTE: To turn the sound on or off.
19. Repeat: Play again USB file.
20. CH↻: To return to the previous channel or station.
21. EXIT: To close the current menu and return to normal viewing.
22. (▲/▼): To change the channel, or to move the cursor up or down in a menu.
23. VOL (◀▶): To change the volume in viewing mode, or to change an option or setting in a menu.
24. TXT: Displays TXT information broadcasting from satellite.
25. INFO: To show information about the current program.
26. ▶▶: To go to the end of a movie or music track, or show the next photo.
27. STOP: To stop a movie or music track, or to stop recording a movie.
28. REC: To start recording a movie.
29. ▶||: To start or pause a movie or music track.
30. FORMAT: To cycle through the video definitions 576p, 720p, 1080i and 1080p.
31. TIMER: Direct access to timer setup.
32. ASPECT: Change aspect ratio between 4:3 and 16:9.

### Installing the batteries in the remote control

1. Press down on the retaining catch on the lid of the battery recess on the remote control and remove the lid.
2. Insert two AAA batteries into the recess. Be careful to insert the batteries as shown in the diagram inside the recess.
3. Replace the lid over the recess and gently push down on the lid until it snaps firmly into place.

## HOW TO CONNECT

Refer to the diagram on page 1 for the location of the sockets identified by numbers in the procedures in this section. Make sure you have installed the batteries in the remote control before you begin connecting the receiver to your TV. Depending on the connection method you choose, you may need to adjust certain settings using the remote control before you can see a digital broadcast.

### Step 1: Connect the antenna

Connect the antenna lead coming from your antenna wall plate to the TV ANT IN socket on the STB.

### Step 2: Installation method

There are two methods of connecting the STB. These methods are using a HDMI connection or SCART connection

**HDMI** (High Definition Multimedia Interface):

For a high definition connection, connect an HDMI cable between the HDMI socket on the STB and the HDMI socket on your TV. A HDMI connection incorporates video and audio (this cable is not supplied).

**SCART** (Syndicat Constructeurs d'Appareils Radiorécepteurs et Téléviseurs):

Connect an SCART cable between the SCART socket on the STB and the SCART socket on your TV.

### Step 3: Coaxial connections

**Dolby Digital:**

Dolby digital bit stream audio S/PDIF can be achieved using coaxial cable (this cable is not supplied). The cable should be connected between the STB and the S/PDIF on your Dolby Digital decoder amplifier.

**Looping Out (for VCR recording)**

In order to watch one channel while recording another on a VCR, connect an RF cable (not supplied) between the STB and the RF in socket on your VCR. Note that VCR recordings are only analogue, not digital.

## GETTING STARTED

### First-time use

Once you have connected the STB to your antenna and to your television:

1. Turn on the television.
2. Plug the STB into main power.
3. Select the video or AV input channel to which the STB is connected. This can be done by pressing the TV/AV or VIDEO button on your TV remote control (refer to your TV user's manual for instructions). The technologies banner appears on your TV screen, followed by a message asking if you want to automatically search for channels and stations.
4. To search for available channels and stations, press OK on the remote control. The Auto Search window appears and the searching begins. As channels and stations are found, they are displayed on the Auto Search window. When the STB can find no more channels and stations, the search ends and one of the TV stations found will appear on the screen.

## OPERATION

### Basic operations

#### Selecting a channel

There are a number of ways to select a TV channel or radio station:

Number pad on the remote control: If you know the channel number, enter the number using the number keys on the remote control and then press OK (if you don't press OK, the channel selected appears after approximately 2 seconds.).

To choose a radio station using the number keys, press TV/RADIO first and then enter the number.

Channel list: Press OK on the remote control. This displays the channel list (to list radio stations instead of TV channels, press TV/RADIO before pressing OK.). Press ▲ or ▼ on the remote control until the channel or station you want is highlighted and then press OK.

TIP: Press the PAGE button to quickly scroll through a long list of channels.

Favorites list: Press FAV on the remote control to see the first channel or station in your favorites list. Press ▲ or ▼ to see each favorite in turn.

Scroll: Press ▲ or ▼ on the remote control to scroll through the channels in channel number order (you can also scroll through the channels in order by pressing the channel up and channel down buttons on the front panel of the STB).

By EPG: Press EPG on the remote control and then select the channel from the electronic program guide (EPG), and press EPG again.

Previous channel: Press the BACK button to return to the previous channel or station.

### **Adjusting the volume**

While you are watching TV or listening to the radio, press ▲ or ▼ on the remote control to decrease or increase the volume respectively.

### **Turning the sound off (muting)**

To turn off the sound altogether, press the MUTE button on the remote control (button 18 in the diagram on page 2). The mute icon is displayed on the screen. Press the MUTE button again to restore the sound.

### **Getting channel Information**

Press INFO on the remote control to display the information banner. Information about the current and the next program is provided. The headings along the top of the banner are SUB (Subtitles), LOCK and STEREO. A heading will be highlighted if the corresponding option applies (for example, if the broadcast is in high definition, if subtitles are available, if stereo are available, and so on). The information banner will stay displayed for a few seconds. To hide it sooner, press EXIT on the remote control.

### **TV/Radio switching**

Press TV/RADIO on the remote control to switch between TV channels and radio stations (or vice versa).

### **Picture freeze**

Press PAUSE on the remote control to freeze the display.

Press PAUSE again to resume normal viewing.

### **Closed captions**

Closed captions are the spoken words written on the screen. This option is particularly useful for the hard-of-hearing. To turn on closed captions (or turn them off):

1. Press the SUB button on the remote control. The Subtitle window appears.
2. With OFF highlighted, press ▲ or ▼ until the option you want (OFF or Language) is shown.

3. If the subtitles are being broadcast in more than one language and you want to choose a language other than the one shown on the screen, press ▲ or ▼ until the language you want is shown and press OK.

## Organizing channels and stations

The Channel Manager option on the Main Menu enables you to organize channels and stations.

1. Press MENU on the remote control. The Main Menu appears.
2. If Channel Manager is not highlighted on the main menu, press ▲ or ▼ until it is and then press OK. The Channel Manager menu appears.
3. If you want to organize a channel, make sure Edit TV Channels is highlighted; or if you want to delete a station, make sure Edit Radio Channels is highlighted. With the option you want highlighted, press OK. A list of channels or stations appears.
4. LOCK: Press ▲ or ▼ until the channel or station you want to lock is highlighted. Press SUB button (the red button) again and the program will be un-locked (the default password is 000000).
5. MOVE: Press ▲ or ▼ until the channel or station you want to move is highlighted. Press AUDIO button (the green button) and the Move logo will appear on the screen. Press ▲ or ▼ to move to the place what you want.
6. DELETE: Press ▲ or ▼ until the channel or station you want to delete is highlighted. Press the INFO button on the remote control and the following will appear "Do you want to delete this?". Pressing OK will delete and pressing EXIT will cancel. If you want to delete another channel or station, repeat from step 4.
7. SORT: Press PAUSE button (the blue button) to sort channels. The sort icon will appear at the top of the channels list.
8. FAV: Press ▲ or ▼ until the channel or station you want to select is highlighted. Press the FAV button on the remote control to mark the highlighted channel or station as a favorite (or to mark it for removal from your favorites list). An icon of a heart appears beside the channel or station name to indicate that it is to become a favorite (or the icon disappears if it was already a favorite). If you want to select another channel or station as a favorite, repeat from step 4. Press EXIT and a message appear asking you to confirm that you want to save the changes. To save, select YES, to cancel, select NO.

## USB

To play USB files, record a program or update software through USB port. The USB function supports a number of file formats: TS, TRP, DAT, MPG, MPEG, AVI, MKV, MOV, MP4, VOB, 3PG, MP3, WMA, ACC, BMP, JPG, PNG.

1. Press MENU on the remote control. The Main Menu appears.
2. If USB is not highlighted on the main menu, press ▲ or ▼ until it is and then press OK. The USB menu appears.

### **Multimedia**

Press ▲ or ▼ to select the USB Media option, then Press OK, Multimedia appears.

1. MUSIC: Press ▲ or ▼ to select Music and select the audio file what you want to play.
2. PHOTO: Press ▲ or ▼ to select Photo and select the photo what you want to view. Press the PLAY key to view next picture.
3. MOVIE: Press ▲ or ▼ to select Movie. Select the video file what you want to play.
4. DVR: Supported Device. Most popular USB 2.0 Hard Disk Drives are supported by our STB, however due to many types of HDD being available in the market, if you find one particular HDD that does not work with our STB, please kindly provide us the details and we will be happy to solve it for you if possible. The format required is FAT32.

### **Instructions for recording TV programs**

1. To record a TV program you are currently viewing press the RECORD button. The default recording time is 2 Hours. If you wish to edit the default recording time, press the RECORD button again then manually enter the desired time using the numeric buttons.
2. To record a TV program from the EPG, press the EPG button, select the program you wish to record using the ▲ or ▼ buttons and then press the Reserve/Rec GREEN button. The program information will be displayed in the timer menu. Scroll down to MODE and select RECORD, then press the OK button to confirm and EXIT to return to live viewing. The receiver is now set to record this program. Please note that if you are watching another channel at this time the receiver will automatically change to the channel set for the recording. During recording, EPG, SUB and Multi AUDIO functions cannot be operated (Recorded programs will not support EPG, SUB and Multi AUDIO).

3. When record button is pressed, the channel group list will be displayed if the current stream has more than one channels , and you can select which channel you wish to record (if the current stream just one channel, it will recording currently viewed channel immediately. And when channel is recording, you can press up or down button to change channel on the same stream).

### **PVR Configure**

Press ▲ or ▼ to select the Record Device option, then Press OK, Record Device menu appears. Usually there are several partitions available in HDD's, and our STB can allow you to choose different partitions for recording purposes, choose from DVR partition menu, press ▲ or ▼ to choose the one you want, and press the OK button to save. Then the recorded video file will be stored into this partition. The recorded file will be saved in the DVRRECORD folder.

### **Warning (using USB1.1 or USB2.0 Key or Stick including MP3 player)**

1. We strongly suggest not recording any TV program by USB Key or Stick. Due to the large variety of USB Key's or Stick's being available in the market with different quality levels, we cannot guarantee any damage of your USB Key or Stick will occur from attempting to record on to it.
2. Do not remove your USB device from the STB while it is in use during any USB multimedia function.

## **Electronic Program Guide (EPG)**

Some providers broadcast information about their programs. This information is available on screen via an electronic program guide, displayed by pressing GUIDE on the remote control. You can navigate through the EPG looking for information about channels and programs (explained in the next section) or press EPG or EXIT to close the guide.

### **Displaying program information**

The information displayed when you press GUIDE is information about the channel that is showing at the time. At the left of the screen is information about the current channel list; at the right of the screen is a list of upcoming programs.

To display information about the programs on another channel, press ► or ◀ until the channel you want information about is highlighted at the left of the screen.

### Selecting a channel to watch from the EPG

1. With the channel name panel selected, press CH▲ or CH▼ until the channel you want to watch is selected.
2. Press GUIDE. The current program of the selected channel is now showing. Press OK button to set a timer.

### Rescanning for channels and stations

The Install option on the main menu enables you to scan for (that is, detect) digital TV and radio stations available in your area. You will need to rescan if new channels or stations become available, if you want to reinstate a channel or station you have deleted, or if you move to a new location.

There are two scanning options: Auto Search (the STB will automatically search for all digital TV and radio stations it can detect and store their details) and Manual Search (this option lets you search for a particular channel or all channels from a specified broadcaster).

#### Automatic Search

1. Press MENU on the remote control.
2. If Installation is not highlighted on the main menu, press ▲ or ▼ until it is and then press OK. The Installation sub-menu appears.
3. If Auto Search is not highlighted on the sub-menu, press ▲ or ▼ until it is and then press OK. The Auto window appears, and the search begins automatically. When the search is finished, a channel that has been found will begin playing.

#### Manual Searching

1. Press MENU on the remote control.
2. If Installation is not highlighted on the main menu, press ▲ or ▼ until it is and then press OK. The Installation sub-menu appears.
3. If Manual Search is not highlighted on the sub-menu, press CH▲ or CH▼ until it is and then press OK. The Manual Search window appears.
4. Press OK to begin scanning. When the search is finished, the channel will begin playing if it has been found; otherwise the previous channel will reappear.
5. Press ▲ or ▼ to select the Frequency what you wish to search.
6. Press AUDIO button (the green button) to add the Frequency what you wish to add.



## Timer

1. When you are watching a channel, press Blue Key for booking a timer.
2. Press SUB key (the red button) to add a timer you want to. The Event Add screen appears.
3. All the timer options should now be available to you (see below). Press CH▲ or CH▼ to activate and to select a timer you want to set. You can Edit and Delete the timer.
4. If you have selected a timer that has already been set and want to edit it, press the GREEN key (the green button) to edit the timer.
5. If you have selected a timer that has already been set and want to cancel it, press Timer key (the blue button) to delete the timer.
6. All the timer options should now be available to you (see below). Press CH▼ to select the Channel Type option. Press VOL◀ or VOL▶ to set channel type. You can set channel type to TV or Radio.
7. Press CH▼ to select the Channel number. Press VOL◀ or VOL▶ to select the channel you want displayed.
8. Press CH▼ to select the Start Date, Start Time or End time options. Use the number keys on the remote control to enter the time you want to turn ON or turn OFF. Note that times must be entered using the 24-hour clock format. For example, 8 o'clock in the morning is entered as 0800, while 8 o'clock in the evening is entered as 2000.
9. Press CH▼ to select the Repeat option. You can set the timer to Once, Daily or Weekly. Press VOL◀ or VOL▶ until the timer service option you want is displayed.
10. Press the ok button on the remote control. Your timer settings are saved.

### **Multi-language and Dolby Digital broadcasting**

If a channel is being broadcast in more than one audio language, you can choose which language to listen to. Similarly, if a channel is being broadcast in more than one audio format, you can choose which format to listen to.

1. Press the AUDIO button (the green button) on the remote control. The Audio setting window appears.
2. If more than one audio language or format is being broadcast, pressing ▲ or ▼ will cycle through each language and format. If a channel is being broadcast in Dolby Digital, the language will be shown with an AC3 suffix, as in English (AC3). Non-Dolby broadcasts will have an MP2 suffix, as in English (MP2).

## AV SETTINGS

### Audio-Visual (AV) settings

1. Press MENU on the remote control. The Main Menu appears.
2. If Picture is not highlighted on the main menu, press ► or ◀ until it is and then press OK. The Picture menu appears. With this menu you can control the following settings: Aspect ratio (4:3 or 16:9), Resolution (576i, 576p, 720p 1080i and 1080p), TV Format (PAL or NTSC) and VIDEO Output (RGB or CVBS).
3. Select an option you want to change. If necessary, press ▲ or ▼ until the option is highlighted.
4. With the option you want to change highlighted, press ▲ or ▼ to step through the allowable values (shown in the panel at the right of the screen). Stop when the value you want is displayed.
5. If there is another option you want to change, repeat this procedure from step 4.
6. When you have finished, press EXIT saving and returning previous menu.

### Option

**OSD Lang:** Menu language

**Subtitle language:** Default subtitle language.

**Audio language:** Default audio language for channel.

**Digital audio:** Select audio format on SPDIF output.

### Parent control

The STB is shipped with a default personal identification number (PIN). The default PIN is 000000. The PIN is required if you have enabled the parental lock. To change the PIN:

1. Press MENU on the remote control. The Main Menu appears.
2. Press ► or ◀ until System is highlighted and then press OK.
3. If Parent Guidance is not highlighted, press ▲ or ▼ until it is and then press OK & Input Password. The Parent Control menu appears. Change rating of programs with ► or ◀ from 4 years to 18 years. Beyond the choose limit, it won't be possible to watch programs without parental control code.

## Time settings

You can set up to eight timers at which specified channels will automatically come on or the unit will turn off. Follow this procedure to set or change a timer.

1. Press MENU on the remote control. The Main Menu appears.
2. If Time settings is not highlighted in the main menu, press ► or ◀ until it is and then press OK. The Time Settings menu appears.

## SPECIFICATIONS

### Tuner & Channel Decoder

Input connector Antenna: IEC 169-2 Female

Output connector - RF Loop out: IEC 169-2 Male

Frequency range: 174-230 MHz, 474-868 MHz

Input impedance: 75  $\Omega$

IF bandwidth: 7 and 8 MHz (switchable)

Code rate: 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Guard interval: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32

### MPEG Transport stream

Standard: MPEG-4 MP@L4.0 1920 x 1080 @50 MHz

Rate: 64 Mbps

### Video decoding

Profile level: MPEG-4 MP@L4.0 1920 x 1080 @50 MHz

Input rate: 80 Mbps

Aspect ratio: 4:3, Letter box, 16:9, Pan & Scan

Video resolution: 1080p, 1080i, 720p, 576p, 576i

### Audio decoding

Standard: MPEG Layer 1, 2, 3; Dolby AC-3, 12S S/PDIF

Channels: Single, Dual mono, Stereo, Joint stereo, Dolby digital bit-stream

### Main system

Main processor: MSD7T01

Memory: 4 MB Flash

### Audio & Video IN/OUT

HDMI: HDMI 1.3 connector (with HDCP copy protection)

SCART: SCART

USB: USB 2.0

### Power supply

Input voltage: 100-240 V

Power consumption: 10 W maximum, ERP compliant

Protection: Separate internal fuse

Type: Switch-mode


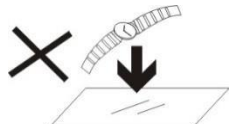


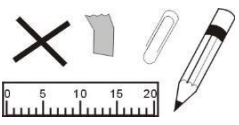

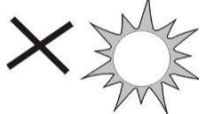
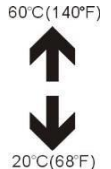
### Physical

Dimensions: 168 (W) x 36 (H) x 12 (D) mm

Weight: 375 g





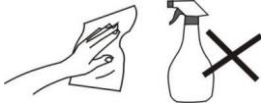




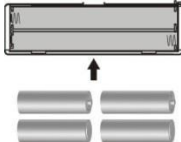
Optimum operating temperature: 0-50 °C

## WARNINGS

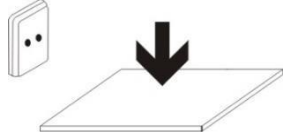

	<p>Correct disposal of this Product (Waste Electrical &amp; Electronic Equipment)(WEEE)</p> <p>Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.</p> <p>This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life should be disposed of separately from your household waste.</p> <p>Please dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling centre.</p> <p>In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products. Please help us to conserve the environment we live in!</p>
	<p>DO NOT place objects on top of the device, as objects may scratch the device.</p>
	<p>DO NOT expose the device to dirty or dusty environments.</p>
	<p>DO NOT place the device on an uneven or unstable surface.</p>
	<p>DO NOT insert any foreign objects into the device.</p>
	<p>DO NOT expose the device to strong magnetic or electrical field.</p>
	<p>DO NOT expose the device to direct sunlight as it can damage the device. Keep it away from heat sources.</p>
	<p>DO NOT store your device in temperatures higher than 40°C (104°F). The internal operating temperature for this device is from 20°C (68°F) to 60°C (140°F).</p>

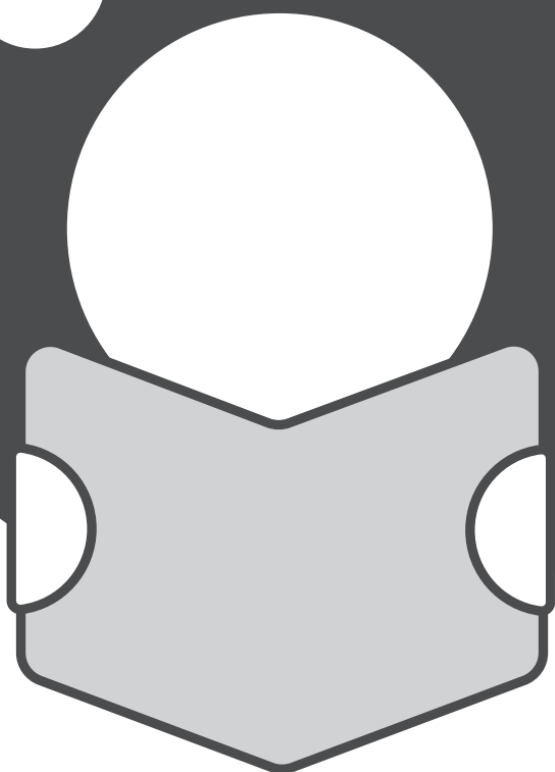
# User guide

## DTB200HD2

	DO NOT use the device in the rain.
	Please check with your Local Authority or retailer for proper disposal of electronic products.
	The device and adaptor may product some heat during normal operation of charging. To prevent discomfort or injury from heat exposure, DO NOT leave the device on your lap.
	POWER INPUT RATING: Refer to the rating label on the device and be sure that the power adaptor complies with the rating. Only use accessories specified by the manufacturer.
	Clean the device with a soft cloth. If needed, dampen the cloth slightly before cleaning. Never use abrasives or cleaning solutions.
	Always power off the device to install or remove external devices that do not support hot-plug.
	Disconnect the device from an electrical outlet and power off before cleaning the device.
	DO NOT disassemble the device. Only a certified service technician should perform repair.
	The device has apertures to disperse heat. DO NOT block the device ventilation, the device may become hot and malfunction as a result.
	Risk of explosion if battery replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instruction.

ENGLISH  
User guide  
DTB200HD2

	<p>PLUGGABLE EQUIPMENT: the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.</p>
	<p>European Union: Disposal Information.</p> <p>This symbol means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.</p>
MADE IN CHINA	



# DTB200HD2

TDT HD



## GUÍA DE USUARIO



## CONTENIDO

DESEMBALAJE .....	1
CONTROLES E INDICADORES.....	1
Panel frontal y panel posterior.....	1
Mando a distancia .....	2
Instalar las pilas del mando a distancia.....	3
COMO CONECTAR.....	4
Paso 1: Conecte la antena.....	4
Paso 2: Método de instalación.....	4
Paso 3: Conexiones coaxiales.....	4
PRIMEROS PASOS .....	5
Primer uso .....	5
FUNCIONAMIENTO.....	5
Funcionamiento básico .....	5
Organizando canales y emisoras .....	7
USB .....	8
Guía electrónica de programas (EPG).....	9
Rebúsqueda de canales y estaciones .....	10
Temporizador.....	11
CONFIGURACIONES AV .....	12
Configuraciones audiovisuales (AV) .....	12
Opciones.....	12
Control parental .....	12
Configuración de la hora.....	13
ESPECIFICACIONES.....	13
ADVERTENCIAS.....	15

## DESEMBALAJE

Abra la caja y verifique que los siguientes artículos estén todos incluidos en el paquete:

1 x unidad de mando a distancia.

1 x guía de usuario

2 x pilas AAA

1 x TDT

¡Esperamos que disfrute usando su receptor terrestre digital!

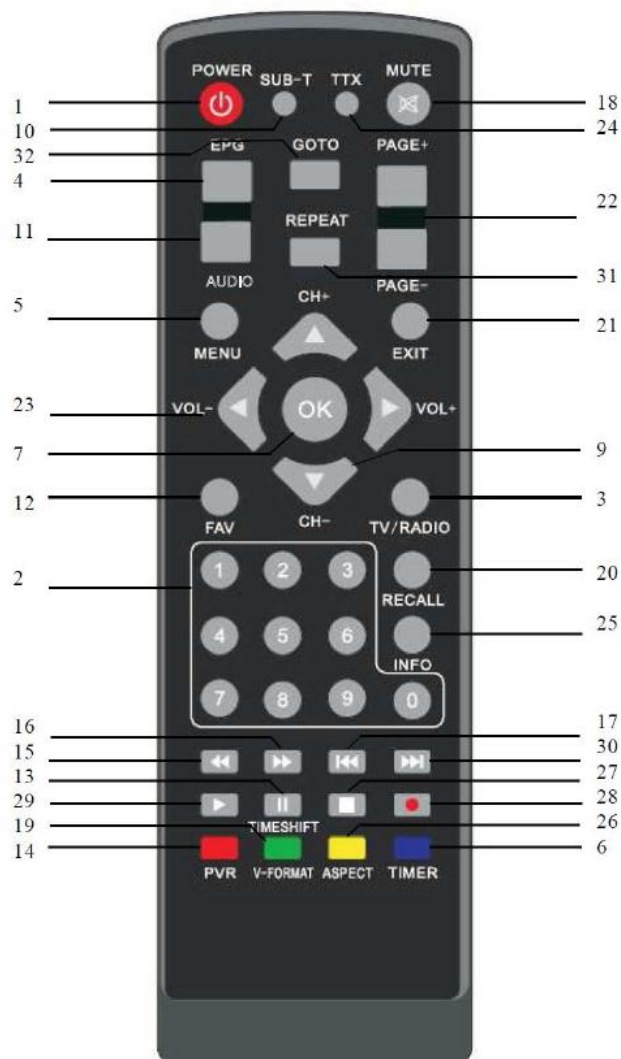
## CONTROLES E INDICADORES

### Panel frontal y panel posterior



1. Entrada de Antena.
2. Salida de Antena.
3. Conexión coaxial
4. Conexión HDMI
5. Conexión SCART TV
6. Conexión USB 2.0

## Mando a distancia



1. **STANDBY:** Para cambiar a modo de espera cuando el receptor está encendido (o viceversa).
2. **Teclas numéricas (0-9):** Para elegir un canal directamente, o para escribir información numérica en un menú.
3. **TV/RAD:** Para cambiar entre televisión y radio (y viceversa).
4. **GUIDE** (Guía Electrónica de Programas) Para mostrar la guía de programas de televisión y radio.
5. **MENÚ:** Para mostrar el menú principal, o volver a un menú anterior.
6. **GOTO:** Salta a la hora especificada en el archivo multimedia.
7. **OK:** Para mostrar la lista de canales en el modo de visualización y para seleccionar un elemento (o confirmar una opción) en un menú.
8. **CH +:** Para cambiar el canal, o para mover el cursor

9. CH-: Para cambiar el canal, o para mover el cursor.
10. Objeto: Para activar o desactivar los subtítulos
11. AUDIO: Para elegir altavoces (izquierdo, derecho o estéreo), formato de audio y lenguaje de audio.
12. FAV: Para mostrar los favoritos en modo visualización y seleccionar uno.
13. PAUSE: Para detener la pantalla.
14. PVR: Para acceder al menú de PVR directamente.
15. ◀◀: Para rebobinar rápidamente una película o pista de música.
16. ▶▶: Avanzar rápidamente en una película o pista de música.
17. ◀◀: Volver al archivo anterior en una película o pista de música.
18. MUTE: Pulse para encender o apagar el sonido.
19. Repetir: Reproducir nuevamente el archivo USB.
20. CH↻: Para volver al canal o estación anterior.
21. EXIT: Para cerrar el menú actual y volver a la visualización normal.
22. (▲/▼): Para cambiar el canal, o para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo en un menú.
23. VOL (◀▶): Para cambiar el volumen en el modo de visualización, o para cambiar una opción o configuración en un menú.
24. TXT: Muestra la transmisión de información de texto desde el satélite.
25. INFO: Para mostrar información sobre el programa actual.
26. ▶▶: Ir al final de una película o pista de música, o mostrar siguiente foto.
27. STOP: Para detener película o pista de música, o detener una grabación.
28. REC: Para comenzar a grabar una película.
29. ▶||: Para iniciar o pausar una película o pista de música.
30. FORMAT: Para recorrer las definiciones de video 576p, 720p, 1080i y 1080p.
31. TIMER: Acceso directo a la configuración del temporizador.
32. ASPECTO: Cambia la relación de aspecto entre 4: 3 y 16: 9.

### Instalar las pilas del mando a distancia

1. Pulse hacia abajo el retén de retención de la tapa del hueco de la batería en el mando a distancia y retírela.
2. Inserte dos pilas AAA en el hueco. Tenga cuidado e inserte las pilas como se muestra en el diagrama dentro del hueco.
3. Vuelva a colocar la tapa sobre el hueco y pulse suavemente hacia abajo la tapa hasta que encaje firmemente en su lugar.

## COMO CONECTAR

Consulte el diagrama de la página 1 para conocer la ubicación de los conectores identificados por los números. Asegúrese de haber colocado las pilas en el mando a distancia antes de comenzar a conectar el receptor a su televisor. Dependiendo del método de conexión que elija, es posible que deba ajustar ciertas configuraciones con el mando a distancia antes de poder ver una transmisión digital.

### Paso 1: Conecte la antena

Conecte el cable de la antena que viene de la toma de la pared de la antena a la toma TV ANT IN del aparato.

### Paso 2: Método de instalación

Hay dos métodos para conectar el aparato dependiendo de si usa una conexión HDMI o una conexión SCART

#### **HDMI (High Definition Multimedia Interface):**

Para una conexión de alta definición, conecte un cable HDMI entre la toma HDMI del aparato y la toma HDMI en su televisor. La conexión HDMI engloba video y audio (este cable no está incluido).

#### **SCART (Syndicat Constructeurs d'Appareils Radiorécepteurs et Téléviseurs):**

Conecte un cable SCART entre la toma SCART del aparato y la toma SCART de su televisor.

### Paso 3: Conexiones coaxiales

#### **Dolby Digital:**

El audio digital en secuencia de bits Dolby S/PDIF se puede lograr utilizando un cable coaxial (cable no incluido). El cable debe estar conectado entre el aparato y el S/PDIF de su amplificador decodificador Dolby Digital.

#### **Looping Out (para videograbación)**

Para ver un canal mientras graba otro en un videograbador, conecte un cable de RF (no incluido) entre el aparato y el conector de RF de su videograbador. Tenga en cuenta que las grabaciones serán solo analógicas, no digitales.

## PRIMEROS PASOS

### Primer uso

Una vez que haya conectado el aparato a su antena y a su televisor:

1. Encienda la televisión.
2. Enchufe el aparato a la alimentación principal.
3. Seleccione el canal de entrada de video o AV al que está conectado el aparato. Esto se puede hacer presionando el botón TV/AV o VIDEO en el mando a distancia de su televisor. El logo de inicio aparecerá en la pantalla de su televisor, seguido de un mensaje que le pregunta si desea buscar canales automáticamente.
4. Para buscar canales y estaciones disponibles, pulse OK en el mando a distancia. Aparece la ventana Búsqueda automática y comienza la búsqueda. A medida que se encuentran canales y estaciones, se muestran en la ventana Búsqueda automática. Cuando el aparato no encuentre más canales, la búsqueda finalizará y uno de los canales de televisión encontrados aparecerá en la pantalla.

## FUNCIONAMIENTO

### Funcionamiento básico

#### Seleccionar un canal

Hay varias maneras de seleccionar un canal de televisión o estación de radio:

Teclado numérico del mando a distancia: Si conoce el número de canal, insértelo usando las teclas numéricas en el mando a distancia y luego pulse OK (si no pulsa OK, el canal aparecerá aproximadamente a los 2 segundos).

Para elegir una emisora de radio usando el teclado numérico, primero pulse TV/RADIO y luego inserte el número.

Listado de canales: Pulse OK en el mando a distancia. Se mostrará la lista de canales (para listar estaciones de radio en lugar de canales de televisión, pulse TV/RADIO antes de pulsar OK). Pulsar ▲ o ▼ en el mando a distancia hasta que se resalte el canal o la emisora que desee y luego pulse OK. Pulse el botón PAGE para desplazarse rápidamente por la lista de canales.

Lista de Favoritos: Pulse FAV en el mando a distancia para ver el primer canal de televisión o emisora de radio en su lista de favoritos. Pulse ▲ o ▼ para ver cada favorito de la lista.

Desplazamiento: Pulse ▲ o ▼ en el mando a distancia para desplazarse por los canales en orden de número de canal (también puede desplazarse por los canales en orden presionando los botones de canal hacia arriba y de canal hacia abajo en el panel frontal del aparato).

Por EPG: Pulse EPG en el mando a distancia y luego seleccione el canal de la guía electrónica de programas (EPG) y pulse EPG nuevamente.

Canal anterior: Pulse el botón BACK para regresar al canal o emisora anterior.

### **Ajuste de volumen**

Mientras mira la televisión o escucha la radio, pulse ▲ o ▼ en el mando a distancia para disminuir o aumentar el volumen respectivamente.

### **Apagando el sonido (silenciar)**

Para apagar el sonido, pulse el botón MUTE en el mando a distancia (botón 18 en el diagrama en la página 2). El ícono de silencio aparecerá en la pantalla. Pulse el botón MUTE otra vez para restablecer el sonido

### **Obtener información del canal**

Pulse INFO en el mando a distancia para mostrar el banner de información. Se proporciona información sobre el programa actual y el siguiente. Los títulos a lo largo de la parte superior del banner son SUB (Subtítulos), LOCK y STEREO. Se resaltará una cabecera si se aplica la opción correspondiente (por ejemplo, si la transmisión es en alta definición, si hay subtítulos disponibles, si el estéreo está disponible, etc.). El banner de información permanecerá visible durante unos segundos. Para ocultarlo antes, pulse EXIT en el mando.

### **Interruptor TV/Radio**

Pulse TV/RADIO en el mando a distancia para cambiar entre los canales de televisión y las emisoras de radio (o viceversa).

### **Congelar imagen**

Pulse PAUSE en el mando a distancia para congelar la pantalla.

Pulse PAUSE nuevamente para volver a la visualización normal.

### **Subtitulados**

Los subtítulos son las palabras habladas escritas en la pantalla. Esta opción es particularmente útil para personas con problemas de audición. Para activar los subtítulos (o desactivarlos):

1. Pulse el botón SUB del mando a distancia. La ventana de Subtítulos aparecerá.
2. Con OFF resaltado, pulse ▲ o ▼ hasta que se muestre la opción que desea (OFF o Idioma).

3. Si los subtítulos se están transmitiendo en más de un idioma y desea elegir un idioma distinto al que se muestra en la pantalla, pulse ▲ o ▼ hasta que se resalte el idioma que desea y pulse OK (aceptar).

## Organizando canales y emisoras

La opción Administrador de Canales en el Menú principal le permite organizar canales y estaciones.

1. Pulse MENU en el mando a distancia. El menú principal aparece.
2. Si Administrador de Canales no está resaltado en el menú principal, pulse ▲ o ▼ hasta él y luego OK. El menú del Administrador de Canales aparece.
3. Si desea organizar un canal, asegúrese de que la opción Editar Canales de televisión esta resaltada; o si desea eliminar una estación, asegúrese de que la opción Editar Canales de Radio esté resaltada y pulse OK. Aparece una lista de canales o estaciones.
4. BLOQUEAR: Pulse ▲ o ▼ hasta que se resalte el canal o la emisora que desea bloquear. Pulse el botón SUB (el botón rojo) y el programa se desbloqueará (la contraseña predeterminada es 000000).
5. MOVER: Pulse ▲ o ▼ hasta que se resalte el canal o la emisora que desea mover. Pulse el botón AUDIO (el botón verde) y aparecerá el logotipo de Mover en la pantalla. Pulse ▲ o ▼ para desplazarse al lugar que desee.
6. BORRAR: Pulse ▲ o ▼ hasta que se resalte el canal o la emisora que desea eliminar. Pulse el botón INFO en el mando a distancia y aparecerá lo siguiente "¿Desea eliminar este canal?". Al pulsar OK se eliminará y pulsar EXIT se cancelará. Si desea eliminar otro canal o emisora, repita desde paso 4.
7. ORDENAR: Pulse el botón PAUSE (el botón azul) para ordenar los canales. El icono de ordenar aparecerá en la parte superior de la lista de canales.
8. FAV: Pulse ▲ o ▼ hasta que se resalte el canal o la emisora que desea seleccionar. Pulse el botón FAV en el mando a distancia para marcar el canal o la emisora resaltada como favorito/a (o para marcarlo/a para eliminarlo/a de su lista de favoritos/as). Aparece un icono de un corazón junto al nombre del canal o la emisora para indicar que se convertirá en un favorito/a (o el icono desaparecerá si ya era uno/a de los/as favoritos/as). Si desea seleccionar otro canal o emisora como favorito/a, repita desde el paso 4. Pulse EXIT y aparecerá un mensaje pidiéndole que confirme que desea guardar los cambios. Para guardar, seleccione SÍ, para cancelar, seleccione NO.



## USB

Puede reproducir archivos, grabar un canal o actualizar el software a través de un dispositivo USB. La función USB admite varios formatos de archivo: MPG, MPEG, AVI, MKV, MOV, MP4, 3PG, MP3, WMA, ACC, BMP, JPG, PNG, etc.

1. Pulse MENU en el mando a distancia. El menú principal aparece.
2. Si USB no está resaltado en el menú principal, pulse ▲ o ▼ hasta que aparezca y luego pulse OK. El menú USB aparece.

### **Multimedia**

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción Multimedia en el menú USB, luego pulse OK y aparecerá Multimedia.

1. MÚSICA: Pulse ▲ o ▼ para seleccionar Música y seleccione el archivo de audio que desea reproducir.
2. FOTO: Pulse ▲ o ▼ para seleccionar Foto y seleccione la foto que desea ver. Pulse la tecla PLAY para ver la siguiente imagen.
3. PELÍCULA: Pulse ▲ o ▼ para seleccionar Película. Seleccione el archivo de video que desea reproducir.
4. DVR: Dispositivos compatibles: La mayoría de las unidades de disco duro USB 2.0 comunes son compatibles con nuestro aparato, sin embargo, debido a que hay muchos tipos de discos duros disponibles en el mercado, es posible que encuentre algún disco duro en particular que no funcione. El formato requerido es FAT32.

### **Instrucciones para grabar programas de televisión**

1. Para grabar un programa de televisión que está viendo pulse el botón RECORD. El tiempo de grabación predeterminado es de 2 horas. Si desea editar el tiempo de grabación, pulse el botón RECORD otra vez y luego inserte manualmente la hora deseada usando el teclado numérico.
2. Para grabar un programa de televisión desde el EPG, pulse el botón EPG, seleccione el programa que desea grabar usando los botones ▲ o ▼ y luego pulse el botón VERDE de Guardar/Rec. La información del programa se mostrará en el menú del temporizador. Desplácese hacia abajo hasta MODE y seleccione RECORD, luego pulse el botón OK para confirmar y EXIT para volver a visualización normal. El receptor estará configurado para grabar ese programa. Tenga en cuenta que, si está viendo otro canal en este momento, el receptor cambiará automáticamente al canal configurado para la grabación. Durante la grabación, EPG, SUB y Multi AUDIO no pueden utilizarse (los programas grabados no admiten EPG, SUB y Multi AUDIO).

3. Cuando se presiona el botón de grabación, se muestra la lista de grupos de canales si la transmisión actual tiene más de un canal, y puede seleccionar qué canal desea grabar (si la transmisión actual solo tiene un canal, inmediatamente se grabará el canal visto). Cuando el canal está grabando, puede pulsar el botón hacia arriba o hacia abajo para cambiar el canal en la misma transmisión).

### Configurar PVR

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción Grabar Dispositivo, luego pulse OK, aparecerá el menú Grabar Dispositivo. En general, hay varias particiones disponibles en HDD, y nuestro aparato le permite elegir diferentes particiones para fines de grabación. Elija entre el menú de partición de DVR, pulse ▲ o ▼ para elegir la que desea, y pulse el botón OK para guardar. Luego, el archivo de video grabado se almacenará en esta partición. Los ficheros grabados se almacenan automáticamente en la Carpeta DVRRECORD

### Ojo (usando dispositivos USB1.1 o USB2.0 como reproductores MP3)

1. Le recomendamos encarecidamente que no grabe ningún programa de televisión mediante dispositivo USB. Debido a la gran variedad de dispositivos USB que están disponibles en el mercado con diferentes niveles de calidad, no podemos garantizar que no se produzcan daños en su dispositivo USB al intentar grabar en él.
2. No retire su dispositivo USB del aparato mientras está en uso durante cualquier función multimedia USB.

## Guía electrónica de programas (EPG)

Algunos proveedores transmiten información sobre sus programas. Esta información aparecerá en pantalla a través presionando GUIDE en el mando a distancia. Puede navegar a través de la EPG buscando información sobre canales y programas (explicado en la siguiente sección) o pulsar EPG o EXIT para cerrar la guía.

### Mostrar información del programa

La información mostrada al presionar GUIDE es información sobre el canal que se emite en ese momento. A la izquierda de la pantalla se encuentra información sobre la lista de canales actual; a la derecha de la pantalla hay una lista de los próximos programas.

Para mostrar información de otros programas, pulse ► o ◀ hasta que el canal que desea esté resaltado en la parte izquierda de la pantalla.

### Seleccionar un canal desde EPG

1. Con el panel de nombre de canal seleccionado, pulse CH▲ o CH▼ hasta que se seleccione el canal que desea ver.
2. Pulse GUIDE. El programa actual del canal seleccionado se mostrará. Pulse el botón OK para configurar un temporizador.

## Rebúsqueda de canales y estaciones

La opción Instalar en el menú principal le permite buscar (es decir, detectar) emisoras de radio y canales de televisión digitales disponibles en su área. Tendrá que volver a buscar si están disponibles nuevos canales o emisoras, si desea restablecer un canal o emisora que haya eliminado, o si conecta el aparato en otra ubicación.

Hay 2 opciones de digitalización: Búsqueda automática (el aparato buscará automáticamente todos los canales de televisión y emisoras de radio digitales que pueda detectar y los almacenará) y Búsqueda manual (esta opción le permite buscar un canal en particular o todos los canales de una emisora específica).

### Búsqueda Automática

1. Pulse MENU en el mando a distancia.
2. Si la instalación no está resaltada en el menú principal, pulse ▲ o ▼ hasta que aparezca y luego pulse OK. El submenú de Instalación aparece.
3. Si Búsqueda automática no está resaltada en el submenú, pulse ▲ o ▼ hasta que aparezca y luego pulse OK. Aparece la ventana Auto y la búsqueda comienza automáticamente. Cuando la búsqueda finaliza, el primer canal que se haya encontrado comenzará a reproducirse.

### Búsqueda manual

1. Pulse MENU en el mando a distancia.
2. Si la instalación no está resaltada en el menú principal, pulse ▲ o ▼ hasta que aparezca y luego pulse OK. El submenú de Instalación aparece.
3. Si Búsqueda Manual no está resaltada en el submenú, pulse CH▲ o CH▼ hasta que aparezca y luego pulse OK.
4. Pulse OK para comenzar a escanear. Cuando finalice la búsqueda, el canal comenzará a reproducirse si se ha encontrado; de lo contrario, el canal anterior volverá a aparecer.
5. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la Frecuencia en la que desea buscar.
6. Pulse el botón AUDIO (botón verde) para agregar la frecuencia que desea..

## Temporizador

1. Viendo un canal, presione la tecla azul para reservar un temporizador.
2. Pulse la tecla SUB (botón rojo) para agregar el temporizador que desee.
3. Ahora estarán disponibles todas las opciones del temporizador. Pulse CH▲ o CH▼ para activar y seleccionar un temporizador que quiera configurar.
4. Si ha seleccionado un temporizador que ya se ha configurado y desea editarlo, pulse el botón verde para editar el temporizador.
5. Si ha seleccionado un temporizador ya configurado y desea cancelarlo, pulse la tecla del temporizador (el botón azul) para eliminar el temporizador.
6. Ahora estarán disponibles todas las opciones del temporizador. Pulse CH▼ para seleccionar la opción de Tipo de canal. Pulse VOL◀ o VOL▶▶ para configurar el tipo de canal. Puede establecer el tipo de canal en TV o Radio.
7. Pulse CH▼ para seleccionar el número de canal. Pulse VOL◀ o VOL▶▶ para seleccionar el canal que desea visualizar.
8. Pulse CH▼ para seleccionar las opciones de Fecha de inicio, Hora de inicio o Hora de finalización. Use las teclas numéricas para insertar la hora de encendido y apagado. Tenga en cuenta el formato de reloj de 24 horas para insertar los tiempos. Por ejemplo, las 8 en punto de la mañana se inserta como 0800, las 8 de la noche como 2000.
9. Pulse CH▼ para seleccionar la opción Repetir. Puede configurar el temporizador como Una, Diario o Semanal. Pulse VOL◀ o VOL▶ hasta que se muestre la opción de servicio del temporizador que desea.
10. Pulse el botón OK del mando a distancia. Su configuración de temporizador está guardada.

## **Transmisión multilenguaje y Dolby Digital**

Si un canal se está transmitiendo en más de un idioma de audio, puede elegir el idioma. Del mismo modo, si un canal se está transmitiendo en más de un formato de audio, puede elegir en qué formato escucharlo.

1. Pulse el botón AUDIO (el botón verde) en el mando a distancia. La ventana de configuración de audio aparece.
2. Si se está transmitiendo más de un idioma o formato de audio, pulse ▲ o ▼ recorrerá cada idioma y formato. Si se está transmitiendo un canal en Dolby Digital, el idioma se mostrará con el sufijo como en inglés AC3. Las transmisiones que no sean Dolby tendrán un sufijo MP2, en inglés MPEG2.
3. Pulse EXIT para cerrar la ventana de configuración de Audio y volver a la visualización normal.

## CONFIGURACIONES AV

### Configuraciones audiovisuales (AV)

1. Pulse MENU en el mando a distancia. El menú principal aparece.
2. Si la imagen no está resaltada en el menú principal, pulse ► o ◀ hasta que lo esté y luego pulse OK. Aparece el menú Imagen. Con este menú puede controlar las siguientes configuraciones: Relación de aspecto (4: 3 o 16: 9), Resolución (576i, 576p, 720p 1080i y 1080p), Formato de TV (PAL o NTSC) y Salida de VIDEO (RGB o CVBS).
3. Seleccione la opción que quiera cambiar. Si es necesario, pulse ▲ o ▼ hasta que la opción esté resaltada.
4. Con la opción que desea cambiar resaltada, pulse ▲ o ▼ para pasar por los valores permitidos (que se muestran en el panel a la derecha de la pantalla). Detenga cuando se muestre el valor deseado.
5. Si hay otra opción que desea cambiar, repita este procedimiento desde el paso 4.
6. Cuando haya terminado, pulse EXIT para guardar y regresar al menú anterior.

### Opciones

**OSD Lang:** Idioma del menú

**Idioma de subtítulos:** Idioma de subtítulo predeterminado.

**Idioma Audio:** Idioma de audio predeterminado para el canal.

**Audio digital:** Seleccione el formato de audio en la salida SPDIF.

### Control parental

El aparato se envía con un número de identificación personal predeterminado (PIN). El PIN predeterminado es 000000. El PIN es obligatorio si ha habilitado el bloqueo parental. Para cambiar el PIN:

1. Pulse MENU en el mando a distancia. El menú principal aparece.
2. Pulse ► o ◀ hasta que Sistema esté resaltado y luego pulse OK.
3. Si el Control parental no está resaltado, pulse ▲ o ▼ y pulse OK e ingrese la contraseña. Aparece el menú de control principal.

Cambie la calificación de los programas con ► o ◀ desde 4 años a 18 años. Más allá del límite de selección, no será posible ver programas sin el código de control parental.

## Configuración de la hora

Puede configurar hasta ocho temporizadores en los que los canales especificados se encenderán automáticamente o la unidad se apagará. Siga este procedimiento para configurar o cambiar el temporizador.

1. Pulse MENU en el mando a distancia. El menú principal aparece.
2. Si la configuración de la hora no está resaltada en el menú principal, pulse ► o ◀ hasta ella y pulse OK. Aparece el menú Configuración de tiempo.

## ESPECIFICACIONES

### Sintonizador y decodificador de canales

Conector de entrada de antena: IEC 169-2. Hembra

Conector de salida - Circuito de salida RF: IEC 169-2. Macho

Rango de frecuencia: 174-230 MHz, 474-868 MHz

Impedancia de entrada: 75  $\Omega$

Ancho de banda de FI: 7 y 8 MHz (conmutable)

Velocidad de codificación: 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Intervalo de guarda: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32

### Transport stream MPEG

Estándar: MPEG-4 MP@L4.0 1920 x 1080 @50 MHz

Clasificación: 64 Mbps

### Descodificación de vídeo

Nivel de perfil: MPEG-4 MP@L4.0 1920 x 1080 @50 MHz

Índice de entrada: 80 Mbps

Formato de imagen: 4:3, Buzón, 16:9, Pan y Scan

Resolución de vídeo: 1080p, 1080i, 720p, 576p, 576i

### Descodificación de audio

Estándar: Nivel MPEG 1, 2, 3; Dolby AC-3, 12S S/PDIF

Canales: Individual, Mono dual, Stereo, Joint stereo, Dolby digital bit-stream

### Sistema principal:

Procesador principal: MSD7T01

Memoria: 4 MB Flash

### Audio y Video IN/OUT

HDMI: Conector HDMI 1.3 (con protección contra copias HDCP).

SCART: SCART

USB: USB 2.0

### Fuente de alimentación

Voltaje de entrada: 100-240 V

Consumo de energía: Máximo 10 W, compatible con ERP

Protección: Fusible interno independiente

Tipo: Modo interruptor


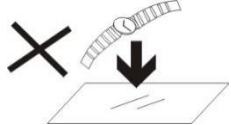


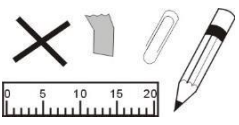
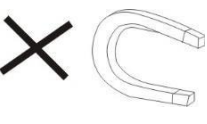
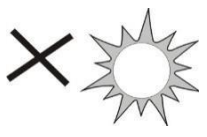
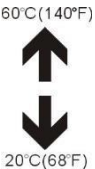
### Físico

Dimensiones: 168 (L) x 36 (A) x 12 (P) mm

Peso: 375 g









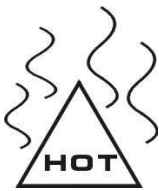
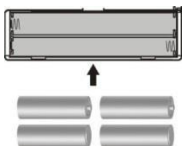
Temperatura ideal de funcionamiento: 0-50 °C

## ADVERTENCIAS

	<p>Correcta eliminación de este producto (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (REEE))</p> <p>Su unidad ha sido diseñada y fabricada con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.</p> <p>Este símbolo significa que el equipo eléctrico y electrónico, cuando haya dejado de funcionar, deberá ser desechado por separado y no con los residuos domésticos.</p> <p>Deseche este equipo en el lugar de recogida de residuos apropiado/centro de reciclaje de su localidad.</p> <p>En la Unión Europea existen sistemas de recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos utilizados. ¡Por favor, ayúdenos a conservar el medio ambiente en el que vivimos!</p>
	<p>NO coloque objetos encima del aparato porque podrían rayarlo.</p>
	<p>NO exponga el aparato a entornos sucios o polvorientos.</p>
	<p>NO coloque el aparato en una superficie desigual o inestable.</p>
	<p>NO introduzca ningún objeto extraño en el aparato.</p>
	<p>NO exponga el aparato a un campo magnético o eléctrico fuerte.</p>
	<p>NO exponga el aparato directamente a la luz del sol porque podría dañarlo. Manténgalo apartado de superficies calientes.</p>
	<p>NO guarde el aparato a temperaturas superiores a los 40°C (104°F). La temperatura interna de funcionamiento para este dispositivo es de 20 °C (68 °F) a 60 °C (140 °F).</p>



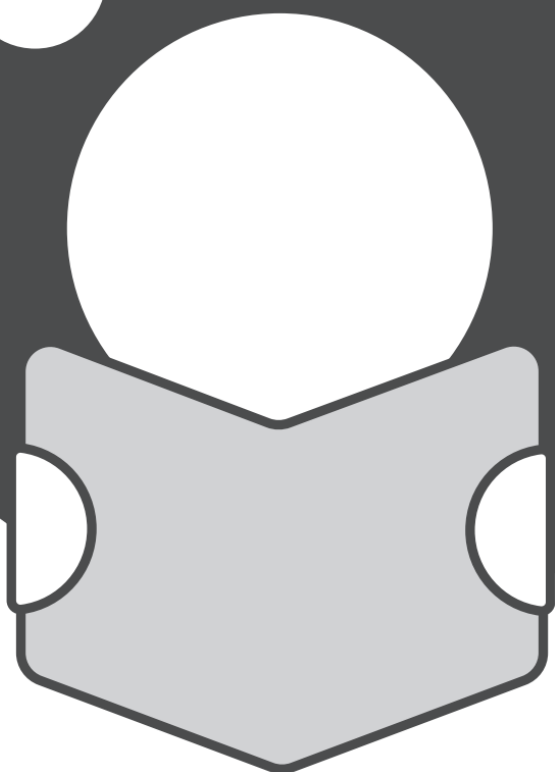
ESPAÑOL  
Guía de usuario  
DTB200HD2

	NO utilice el aparato bajo la lluvia.
	Consulte con su ayuntamiento o vendedor para saber cómo eliminar de forma correcta los aparatos electrónicos.
	El aparato y el adaptador pueden producir algo de calor durante el funcionamiento normal de la carga. Para evitar la incomodidad o un daño debido a la exposición al calor NO deje el aparato en su regazo.
	CAPACIDAD DE LA POTENCIA DE ENTRADA: Véase la etiqueta del aparato y asegúrese de que el adaptador de potencia corresponde a la capacidad. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
	Limpie el aparato con un paño suave. Si fuera necesario, humedezca ligeramente el paño antes de limpiar. No utilice nunca mezclas abrasivas o productos de limpieza.
	Apague siempre el aparato para instalar o quitar dispositivos externos que no aguanten la conexión en caliente.
	Desconecte el aparato de la toma de corriente eléctrica y apáguelo antes de limpiarlo.
	NO desmonte el aparato. Sólo un técnico de servicio autorizado debe realizar las reparaciones.
	El aparato tiene aperturas para liberar calor. NO bloquee la ventilación del aparato, el aparato puede calentarse y comenzar a funcionar mal.
	Riesgo de explosión en caso de sustitución de la batería por otra de un tipo incorrecto. Tire las baterías usadas siguiendo las instrucciones.

ESPAÑOL  
Guía de usuario  
DTB200HD2

	<p>EQUIPAMIENTO ENCHUFABLE: el enchufe debe estar instalado cerca del equipo y tener un acceso fácil.</p>
	<p>Unión Europea: Información de eliminación: Este símbolo significa que, según las leyes y normativas locales, su producto y batería o pilas deben desecharse separadamente de los residuos domésticos. Cuando este producto termine su vida útil, llévelo a uno de los puntos de recogida indicados por sus autoridades locales. En el momento de desecharlas, ayude a conservar los recursos naturales a través de la recogida selectiva y del reciclaje de su producto (+baterías y pilas). Asegúrese que su producto se recicla con seguridad para la salud pública y para el ambiente.</p>
FABRICADO EN CHINA	





# DTB200HD2

TDT HD



## GUIDE DE L'UTILISATEUR

## CONTENU

DÉBALLAGE .....	1
COMMANDES ET INDICATEURS .....	1
Panneau avant et panneau arrière .....	1
Télécommande .....	2
Installer les piles de la télécommande .....	3
COMMENT CONNECTER .....	4
Étape 1 : Branchement de l'antenne .....	4
Étape 2 : Méthode d'installation .....	4
Étape 3 : Connexions coaxiales .....	4
POUR COMMENCER .....	5
Première utilisation .....	5
UTILISATION .....	5
Opérations de base .....	5
Organiser les chaînes et les stations .....	7
USB .....	8
Guide électronique des programmes (EPG) .....	9
Effectuer une nouvelle recherche de chaînes et de stations .....	10
Minuteur .....	11
PARAMÈTRES AV .....	12
Paramètres audio-visuel (AV) .....	12
Options .....	13
Control parental .....	13
Paramétrage d'heure .....	13
SPÉCIFICATIONS .....	14
AVERTISSEMENTS .....	15

## DÉBALLAGE

Déballiez l'appareil et vérifiez que les articles suivants sont inclus dans l'emballage :

1 x Télécommande

1 x Manuel d'utilisateur

2 x Piles AAA

1 x Récepteur numérique terrestre

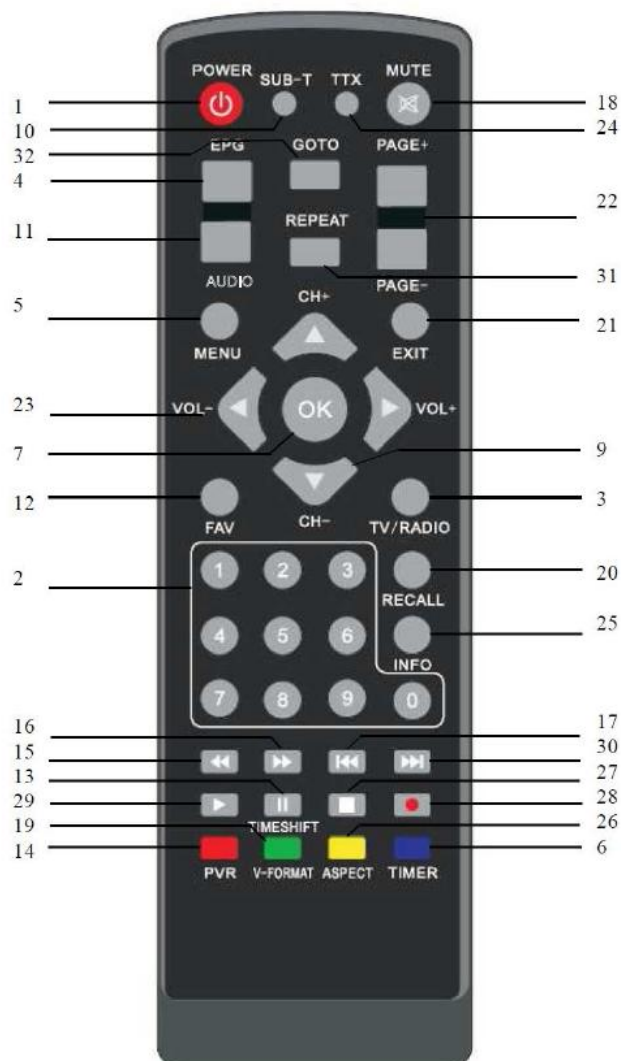
Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de votre récepteur numérique terrestre!

## COMMANDES ET INDICATEURS

### Panneau avant et panneau arrière



1. Entrée d'Antenne.
2. Sortie d'Antenne.
3. Connexion coaxiale.
4. Connexion HDMI.
5. Connexion TV SCART.
6. Connexion USB 2.0.

Télécommande

1. **VEILLE** : Pour passer en mode veille quand le récepteur est en marche (ou vice versa).
2. **Touches numériques (0-9)** : Pour sélectionner directement une chaîne ou pour saisir une donnée numérique dans un menu.
3. **TV/RAD** : Pour passer de TV à radio (et vice versa).
4. **GUIDE** (Guide électronique des programmes) : Pour afficher le guide des programmes de TV et de radio.
5. **MENU** : Pour afficher le menu principal ou revenir à un menu précédent.
6. **GOTO** : Pour sauter à un temps particulier d'un fichier multimédia.
7. **OK** : Pour afficher la liste des chaînes en mode de visionnement et pour sélectionner un élément (ou confirmer une sélection) sur un menu.
8. **CH+** : Pour changer de chaîne ou pour déplacer le curseur.

9. CH- : Pour changer de chaîne ou pour déplacer le curseur.
10. SUB : Pour activer ou désactiver les sous-titres.
11. AUDIO : Pour sélectionner les haut-parleurs (gauche, droit ou stéréo), le format audio et la langue d'audio.
12. FAV : Pour afficher la liste des préférées en mode visionnement.
13. PAUSE : Pour effectuer un arrêt sur image.
14. PVR : Pour accéder directement au menu de magnétoscope numérique.
15. ◀◀ : Pour un rembobinage rapide de film ou de piste de musique.
16. ▶▶ : Pour une avance rapide de film ou de piste de musique.
17. ◀◀ : Pour revenir au fichier précédent de film ou de musique.
18. MUTE : Pour activer ou désactiver la sourdine.
19. Répéter ; Lire de nouveau un fichier USB.
20. CH↻ : Pour revenir à la chaîne ou station précédente.
21. EXIT : Pour fermer le menu actuel et revenir au visionnement normal.
22. (▲/▼) : Pour changer de chaîne ou pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas sur un menu.
23. VOL (◀▶) : Pour régler le volume en mode visionnement ou pour modifier une option ou un paramètre sur un menu.
24. TXT : Affiche les informations TXT émises par les satellites.
25. INFO : Pour afficher les informations sur le programme actuel.
26. ▶▶ : Pour aller à la fin d'un film ou d'une piste de musique.
27. STOP : Pour arrêter un film ou une piste de musique.
28. REC : Pour commencer à enregistrer un film.
29. ▶|| : Pour lire ou interrompre un film ou une piste de musique.
30. FORMAT : Pour faire défiler les définitions de vidéo 576p, 720p, 1080i et 1080p.
31. MINUTEUR : Accès direct au paramétrage du minuteur.
32. ASPECT : Pour changer de rapport d'aspect entre 4:3 et 16:9.

### Installer les piles de la télécommande

1. Appuyez sur la languette de retenue du couvercle de logement de piles de la télécommande et enlevez le couvercle.
2. Insérez deux piles AAA dans le logement. Faites attention à insérer les piles selon le diagramme à l'intérieur du logement.
3. Remettez le couvercle sur le logement et poussez-le doucement jusqu'à ce qu'il s'enclenche bien en place.



## COMMENT CONNECTER

Voir le diagramme de la page 1 pour l'emplacement des prises identifiées par des numéros dans les procédures de cette section. Assurez-vous d'avoir installé les piles dans la télécommande avant de commencer à connecter le récepteur à votre TV. Selon la méthode de connexion choisie, vous pourrez avoir à régler certains paramètres en utilisant la télécommande avant que vous puissiez voir une émission numérique.

### Étape 1 : Branchement de l'antenne

Branchez l'arrivée d'antenne murale à la prise TV ANT IN du décodeur.

### Étape 2 : Méthode d'installation

Il y a deux méthodes pour connecter le décodeur. En utilisant la prise HDMI ou la prise SCART.

**HDMI** (High Definition Multimedia Interface) :

Pour une connexion haute définition, connectez un câble HDMI entre la prise HDMI du décodeur et la prise HDMI de votre TV. Une connexion HDMI comprend la vidéo et l'audio (ce câble n'est pas fourni).

**SCART** (Syndicat Constructeurs d'Appareils Radiorécepteurs et Téléviseurs) :

Connectez un câble SCART entre la prise SCART du décodeur et la prise SCART de votre TV.

### Étape 3 : Connexions coaxiales

**Dolby Digital** :

Une connexion train audio Dolby Digital S/PDIF peut être réalisée en utilisant un câble coaxial (ce câble n'est pas fourni). Le câble doit être connecté entre le décodeur et le S/PDIF de votre décodeur amplificateur Dolby Digital.

**Bouclage extérieur (pour enregistrement sur magnétoscope)**

Pour regarder une chaîne tout en enregistrant une autre sur un magnétoscope, connectez un câble RF (non fourni) entre le décodeur et la prise entrée RF de votre magnétoscope. Notez que les enregistrements sur magnétoscope ne sont qu'analogiques, pas numériques.

## POUR COMMENCER

### Première utilisation

Une fois votre décodeur connecté à l'antenne et à votre téléviseur :

1. Mettez le téléviseur en marche.
2. Branchez le décodeur au secteur.
3. Sélectionnez la chaîne d'entrée vidéo ou AV à laquelle le décodeur est connecté. Ceci peut être fait en appuyant sur le bouton TV/AV ou VIDEO de la télécommande de votre TV. Les bannières s'affichent sur l'écran de votre TV, suivies par un message demandant si vous voulez effectuer une recherche automatique de chaînes et de stations.
4. Pour rechercher les chaînes et stations disponibles, appuyez sur OK de la télécommande. La fenêtre de recherche automatique s'affiche et la recherche commence. Les chaînes et stations trouvées sont affichées au fur et à mesure dans la fenêtre de recherche. Quand le décodeur ne trouve plus de chaînes et de stations la recherche prend fin et l'une des chaînes de TV trouvées apparaîtra sur l'écran.

## UTILISATION

### Opérations de base

#### Sélection de chaîne

Il y a plusieurs façons de sélectionner une chaîne de TV ou une radio.

Pavé numérique de la télécommande : Si vous connaissez le numéro de la chaîne, saisissez le numéro en utilisant les touches numériques de la télécommande puis appuyez sur OK (si vous n'appuyez pas sur OK, la chaîne sélectionnée apparaît après environ 2 secondes).

Pour sélectionner une station de radio avec les touches numériques, appuyez d'abord sur TV/RADIO puis saisissez le numéro.

Liste des chaînes : Appuyez sur OK de la télécommande. La liste des chaînes s'affiche. Appuyez sur ▲ ou ▼ de la télécommande jusqu'à ce que la chaîne ou la station voulue soit surlignée, puis appuyez sur OK.

CONSEIL : Appuyez sur le bouton PAGE parcourir rapidement une longue liste de chaînes.

Liste des préférées Appuyez sur FAV de la télécommande et appuyez sur ▲ ou ▼ pour voir successivement chaque préférée.

Défilement : Appuyez sur ▲ ou ▼ de la télécommande pour faire défiler les chaînes par ordre de numéro de chaîne (vous pouvez aussi faire défiler les chaînes dans l'ordre en appuyant sur le bouton chaîne suivante ou chaîne précédente du panneau avant du décodeur).

Par EPG: Appuyez sur EPG de la télécommande. Et sélectionnez la chaîne sur le guide électronique des programmes (EPG) et appuyez de nouveau sur EPG.

Chaîne précédente : Appuyez sur BACK pour revenir à la chaîne ou station précédente.

### Réglage du volume

En regardant la TV ou en écoutant la radio, appuyez sur ▲ ou ▼ de la télécommande pour respectivement diminuer ou augmenter le volume.

### Pour désactiver le son (mise en sourdine)

Pour désactiver totalement le son, appuyez sur le bouton MUTE de la télécommande (bouton 18 du diagramme de la page 9). L'icône de sourdine est affichée sur l'écran. Appuyez de nouveau sur MUTE pour réactiver le son.


### Obtenir des informations sur une chaîne

Appuyez sur INFO de la télécommande. Pour afficher la bannière d'informations. Des informations sur le programme actuel et le programme suivant sont fournies. Les titres en haut de la bannière sont SUB (sous-titres), LOCK (verrouiller) et STEREO. Un titre sera surligné si l'option correspondante est applicable (par exemple, si l'émission est en haute définition, si des sous-titres sont disponibles, si la stéréo est disponible, etc.). La bannière d'informations restera affichée quelques secondes. Pour la cacher plus tôt, appuyez sur EXIT de la télécommande.

### Sous-titres pour sourds et malentendants

Les sous-titres pour sourds et malentendants sont les mots parlés écrits sur l'écran. Cette option est très utile pour les malentendants.

Pour activer les sous-titres pour malentendants (ou les désactiver):

1. Appuyez sur le bouton SUB de la télécommande.
2. Avec OFF surligné, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que l'option que vous voulez (OFF ou Langue) soit affichée.
3. Si les sous-titres sont émis en plus d'une langue et que vous voulez choisir une langue autre que celle affichée sur l'écran, appuyez sur  pour surligner l'option Langue et puis appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la langue voulue soit affichée.
3. Appuyez sur OK.

## Organiser les chaines et les stations

L'option gestionnaire de chaines du menu principal vous permet d'organiser les chaines et les stations.

1. Appuyez sur MENU de la télécommande. Le menu principal s'affiche.
2. Si le gestionnaire de chaines n'est pas surligné sur le menu principal, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce qu'il le soit puis appuyez sur OK.
3. Si vous voulez organiser une chaine, assurez-vous que Modifier chaines de TV est surlignée; si vous voulez supprimer une station une station, assurez-vous que Modifier stations de radio est surlignée. Avec l'option voulue surlignée, appuyez sur OK.
4. LOCK: Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la chaine ou la station que vous voulez verrouiller soit surlignée. Appuyez de nouveau sur le bouton SUB (le bouton rouge) et le programme sera déverrouillé.
5. MOVE: Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la chaine ou la station que vous voulez déplacer soit surlignée. Appuyez sur le bouton AUDIO (le bouton vert) et appuyez sur ▲ ou ▼ pour déplacer à la position voulue.
6. DELETE [SUPPRIMER] : Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la chaine ou la station que vous voulez surligner soit surlignée. Appuyez sur le bouton INFO de la télécommande et « Voulez-vous supprimer cela ? » s'affichera. Un appui sur OK effectuera la suppression ou un appui sur EXIT annulera. Si vous voulez supprimer une autre chaine ou station, répétez à partir de l'étape 4.
7. SORT [TRIER] : Appuyez sur le bouton PAUSE (le bouton bleu) pour trier les chaines. L'icône de tri s'affichera au haut de la liste des chaines.
8. FAV : Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la chaine ou la station voulue soit surlignée. Appuyez sur le bouton FAV de la télécommande pour marquer la chaine ou la station surlignée une préférée. Une icône cœur apparait à côté du nom de la chaine ou de la station pour indiquer qu'elle est devenue une préférée. Si vous voulez sélectionner une autre chaine ou station, répétez à partir de l'étape 4. Appuyez sur EXIT et un message s'affiche vous demandant si vous voulez enregistrer les modifications. Pour enregistrer, sélectionnez YES, pour annuler, sélectionnez NO.

## USB

Pour lire des fichiers USB, enregistrer un programme ou mettre un logiciel à niveau par le port USB. La fonction USB prend en charge plusieurs formats de fichier : TS, TRP, DAT, MPG, MPEG, AVI, MKV, MOV, MP4, VOB, 3PG, MP3, WMA, ACC, BMP, JPG, PNG, etc.

1. Appuyez sur MENU de la télécommande. Le menu principal s'affiche.
2. Si USB n'est pas surligné sur le menu principal, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce qu'il le soit puis appuyez sur OK. Le menu USB s'affiche.

### **Multimédia**

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option Média USB puis appuyez sur OK. Multimédia s'affiche.

1. MUSIQUE: Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner Musique et sélectionnez le fichier audio que vous voulez lire.
2. PHOTO: Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner Photo et sélectionnez la photo que vous voulez visionner. Appuyez sur PLAY pour visionner la photo.
3. MOVIE [FILM]: Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner Movie. Sélectionnez le fichier vidéo que vous voulez lire.
4. DVR: Appareils pris en charge. La plupart des disques durs USB 2.0 sont pris en charge par notre décodeur, cependant, en raison de la multitude de types de disque dur disponibles sur le marché, si vous constatez qu'un disque dur particulier ne fonctionne pas avec notre décodeur, veuillez nous fournir les détails et nous serons heureux de résoudre votre problème, si possible.

### **Instructions pour enregistrer les programmes de TV**

1. Pour enregistrer un programme de TV que vous êtes en train de visionner, appuyez sur le bouton RECORD. Si vous voulez modifier le temps d'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton RECORD puis saisissez manuellement le temps voulu en utilisant les touches numériques.
2. Pour enregistrer un programme de TV à partir du guide électronique des programmes, appuyez sur le bouton EPG, sélectionnez le programme que vous voulez enregistrer en utilisant le bouton ▲ ou ▼ et puis appuyez sur le bouton VERT Reserve/Rec. Les informations sur le programme seront affichées sur le menu de minuteur. Faites défiler vers le bas jusqu'à MODE et sélectionnez RECORD, puis appuyez sur le bouton OK pour confirmer et sur EXIT pour revenir au visionnement normal. Le récepteur est maintenant paramétré pour enregistrer ce programme. Veuillez noter que si vous regardez

une autre chaîne en ce moment, le récepteur passera automatiquement à la chaîne paramétrée pour l'enregistrement. Durant l'enregistrement, les fonctions EPG, SUB et Multi AUDIO ne sont pas opérationnelles (les programmes enregistrés ne prendront pas en charge EPG, SUB et Multi AUD).

3. Quand le bouton d'enregistrement est appuyé, la liste de groupes de chaînes sera affichée si le train courant a plus d'une chaîne, et vous pouvez sélectionner quelle chaîne vous souhaitez enregistrer (si le train actuel n'a qu'une seule chaîne, il enregistrera immédiatement la chaîne présentement regardée. Quand une chaîne est en cours d'enregistrement, vous pouvez appuyer sur le bouton vers le haut ou vers le bas pour changer de chaîne du même train).

### Configuration de PVR

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option Appareil d'enregistrement, puis appuyez sur OK. Le menu Appareil d'enregistrement s'affiche. Habituellement, plusieurs partitions sont disponibles sur un disque dur, et notre décodeur vous permet de choisir une partition pour l'enregistrement, choisissez du menu partitions du magnétoscope numérique, appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir celle que vous voulez et puis appuyez sur le bouton OK pour enregistrer le choix. Le fichier vidéo enregistré sera alors enregistré dans cette partition. Le fichier d'enregistrement sera enregistré dans le dossier DVRRECORD.

### Mise en garde (utilisation de clés USB 1.1 ou USB 2.0)

1. Nous suggérons fortement de n'enregistrer aucun programme de TV sur clé USB. En raison de la grande variété de clés USB disponibles sur le marché et étant de qualités différentes, nous ne pouvons garantir qu'aucun dommage ne sera causé à votre clé USB en essayant d'enregistrer dans une clé USB.

2. Ne retirez pas votre dispositif USB du décodeur quand il est en utilisation.

### Guide électronique des programmes (EPG)

Certains prestataires diffusent des informations sur leurs programmes. Ces informations sont disponibles sur écran via un guide électronique des programmes et sont affichées en appuyant sur GUIDE de la télécommande. Un exemple est illustré ci-dessous. Vous pouvez naviguer sur le guide électronique des programmes pour trouver des informations sur les chaînes et les programmes (expliqué dans la section suivante) ou appuyer sur EPG ou EXIT pour fermer le guide.

### Afficher des informations sur les programmes

Les informations affichées quand vous appuyez sur GUIDE sont des informations sur la chaîne en cours de visionnement. Sur la gauche de l'écran sont les informations sur la liste courante des chaînes; sur la droite de l'écran se trouve une liste des prochains programmes.

Pour afficher des informations sur les programmes d'une autre chaîne, appuyez sur ► ou ◀ jusqu'à ce que la chaîne pour laquelle vous voulez des informations soit surlignée sur la gauche de l'écran.

### Sélectionner une chaîne à regarder à partir du guide électronique des programmes

1. Avec le panneau des noms de chaînes sélectionné, appuyez sur CH▲ ou CH▼ jusqu'à ce que la chaîne que vous voulez regarder soit surlignée.
2. Appuyez sur GUIDE. Le programme en cours de la chaîne sélectionnée est montré. Appuyez sur le bouton OK pour paramétrer un minuteur.

### Effectuer une nouvelle recherche de chaînes et de stations

L'option Installer du menu principal vous permet de rechercher (c.-à-d. détecter) les stations numériques de TV et de radio disponibles dans votre zone. Vous devrez rechercher si de nouvelles chaînes ou stations deviennent disponibles, si vous voulez restaurer une chaîne ou une station que vous avez supprimée, ou si vous déménagez à un autre emplacement.

Il y a deux options de recherche : Recherche automatique (le décodeur recherchera automatiquement les stations numériques de TV et de radio qu'il peut détecter et mémorisera leurs détails et Recherche manuelle (cette option vous permet de rechercher une chaîne particulière ou toutes les chaînes d'un diffuseur précisé).

#### Recherche automatique

1. Appuyez sur MENU de la télécommande.
2. Si Installation n'est pas surligné sur le menu principal, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce qu'il le soit puis appuyez sur OK.
3. Si Recherche automatique n'est pas surligné sur le sous-menu, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce qu'il le soit puis appuyez sur OK. La fenêtre de recherche automatique s'affiche et la recherche commence automatiquement. Quand la recherche est terminée, une chaîne trouvée sera montrée.

## Recherche manuelle

1. Appuyez sur MENU de la télécommande.
2. Si Installation n'est pas surligné sur le menu principal, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce qu'il le soit puis appuyez sur OK. Le sous-menu d'installation s'affiche.
3. Si Recherche manuelle n'est pas surligné sur le sous-menu, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce qu'il le soit puis appuyez sur OK.
4. Appuyez sur OK pour commencer la recherche. Quand la recherche est terminée, la chaîne sera montrée si elle a été trouvée; autrement la chaîne précédente sera montrée.
5. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la fréquence à rechercher.
6. Appuyez sur le bouton AUDIO (le bouton vert) pour ajouter la fréquence que vous souhaitez ajouter.

## Minuteur

1. Appuyez sur la touche Bleu pour réserver un minuteur.
2. Appuyez sur la touche SUB (le bouton rouge) pour ajouter le minuteur. L'écran Ajouter événement s'affiche.
3. Toutes les options de minuteur doivent maintenant vous être disponibles. Appuyez sur CH▲ ou CH▼ pour activer et sélectionner un minuteur que vous voulez régler. Vous pouvez modifier ou supprimer un minuteur.
4. Si vous avez sélectionné un minuteur déjà réglé et que vous voulez le modifier, appuyez sur la touche VERTE (le bouton vert) pour modifier le minuteur.
5. Si vous avez sélectionné un minuteur déjà réglé et que vous voulez l'annuler, appuyez sur la touche Timer (le bouton bleu) pour supprimer le minuteur.
6. Toutes les options de minuteur doivent maintenant vous être disponibles (voir ci-dessous). Appuyez sur CH▼ pour sélectionner l'option Type de chaîne. Appuyez sur VOL◀ ou VOL▶▶ pour paramétrer le type de chaîne. Vous pouvez paramétrer le type de chaîne comme TV ou Radio.
7. Appuyez sur CH▼ pour sélectionner le numéro de chaîne. Appuyez sur VOL◀ or VOL▶▶ pour sélectionner la chaîne que vous voulez être montrée.
8. Appuyez sur CH▼ pour sélectionner les options Date de début, Heure de début ou Heure de fin. Utilisez les touches numériques de la télécommande pour saisir l'heure de mise en marche ou d'arrêt. Notez que les heures doivent être saisies en format 24 heures.



9. Appuyez sur CH▼ pour sélectionner l'option Répéter. Vous pouvez régler le minuteur sur Une fois, Tous les jours ou Toutes les semaines. Appuyez sur VOL◀ ou VOL▶ jusqu'à ce que l'option voulue de fonctionnement du minuteur soit affichée.

10. Appuyez sur le bouton OK. Vos réglages de minuteur sont enregistrés.

### Diffusion multi-langue et Dolby Digital

Si une chaîne est diffusée en plus d'une langue d'audio, vous pouvez choisir la langue que vous voulez entendre. De même, si une chaîne est diffusée en plus d'un format audio, vous pouvez choisir le format que vous voulez écouter.

1. Appuyez sur le bouton AUDIO (le bouton vert) de la télécommande. La fenêtre de paramètres audio s'affiche.

2. Si plus d'une langue ou format audio est diffusé, appuyer sur ▲ ou ▼ fera défiler chaque langue et chaque format. Si une chaîne est diffusée en Dolby Digital, la langue sera indiquée avec un suffixe AC3, comme Anglais (AC3). Les diffusions non Dolby auront un suffixe MP2 comme Anglais (MP2).

3. Appuyez sur EXIT pour fermer la fenêtre de paramètres audio et revenir au visionnement normal.

## PARAMÈTRES AV

### Paramètres audio-visuel (AV)

1. Appuyez sur MENU de la télécommande. Le menu principal s'affiche.

2. Si Photo n'est pas surligné sur le menu principal, appuyez sur ▶ ou ◀ jusqu'à ce qu'il le soit puis appuyez sur OK. Le menu Photo s'affiche.

Sur ce menu vous pouvez contrôler les paramètres suivants : Rapport d'aspect (4:3 ou 16:9), Résolution (576i, 576p, 720p 1080i et 1080p), Format TV (PAL ou NTSC) et Sortie VIDEO (RGB ou CVBS).

3. Sélectionnez une option que vous voulez modifier. Si nécessaire, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que l'option soit surlignée.

4. Avec l'option que vous voulez modifier surlignée, appuyez sur ▲ ou ▼ pour parcourir les valeurs disponibles (affichées sur le panneau sur la droite de l'écran). Arrêtez quand la valeur voulue est affichée.

5. Si vous voulez modifier une autre option, répétez cette procédure à partir de l'étape 4.

6. Quand vous avez fini, appuyez sur EXIT pour enregistrer et revenir au menu précédent.

## Options

Langue d'affichage sur écran : Langue de menus

Langue de sous-titres : Langue de sous-titres par défaut.

Langue d'audio : Langue d'audio par défaut pour chaîne.

Audio numérique : Sélectionner un format audio pour la sortie S/PDIF.

## Control parental

Le décodeur est expédié avec un numéro personnel d'identification (PIN) par défaut. Le PIN par défaut est « 000000 ». Le PIN est requis si vous avez activé le verrouillage parental. Pour changer le PIN :

1. Appuyez sur MENU de la télécommande. Le menu principal s'affiche.
2. Appuyez sur ► or ◀► jusqu'à ce Système puis appuyez sur OK.
3. Si Supervision parentale n'est pas surligné, appuyez sur ▲ or ▼ jusqu'à ce qu'il le soit puis appuyez sur OK et saisissez le mot de passe.



Modifiez le classement des programmes avec ► or ◀► de 4 ans à 18 ans. Au-delà de la limite choisie, il ne sera pas possible de regarder les programmes sans le code de contrôle parental.

## Paramétrage d'heure

Vous pouvez régler jusqu'à huit minuteurs pour monter automatiquement de chaînes précisées ou pour éteindre l'appareil. Suivez cette procédure pour régler ou modifier un minuteur.

1. Appuyez sur MENU de la télécommande. Le menu principal s'affiche.
2. Si Paramétrage d'heure n'est pas surligné sur le menu principal, appuyez sur ► ou ◀ jusqu'à ce qu'il le soit puis appuyez sur OK.

## SPÉCIFICATIONS

### Tuner et décodeur de chaînes

Connecteur d'entrée d'antenne: IEC 169-2 Femelle

Connecteur de sortie - Bouclage RF extérieur: IEC 169-2 Mâle

Plage de fréquences: 174-230 MHz, 474-868 MHz

Impédance d'entrée: 75  $\Omega$

Bande passante de FI : 7 et 8 MHz (commutable)

Taux de codage: 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Intervalle de garde: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32

### MPEG Transport stream

Norme: MPEG-4 MP à L4.0 1920 x 1080 à 50 MHz

Débit: 64 Mbps

### Décodage vidéo

Niveau de profil: MPEG-4 MP à L4.0 1920 x 1080 à 50 MHz

Débit d'entrée: 80 Mbps

Rapport d'aspect: 4:3, Letterbox, 16:9, Pan and Scan

Résolution vidéo: 1080p, 1080i, 720p, 576p, 576i

### Décodage audio

Norme: MPEG Layer 1, 2, 3; Dolby AC-3, 12S S/PDIF

Canaux: Unique, Double mono, Stéréo, Train binaire Dolby Digital

### Système principal

Processeur principal: MSD7T01

Mémoire: 4 Mo Flash

### ENTRÉE/SORTIE audio et vidéo

HDMI: Connecteur HDMI 1.3 (avec protection HDCP contre les copies)

SCART: SCART

USB: USB 2.0

### Alimentation électrique

Tension d'entrée: 100-240 V

Consommation électrique: 10 W maximum, conforme à ErP

Protection: Fusible interne séparé

Type: switch-mode


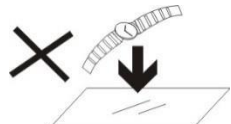


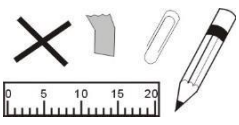
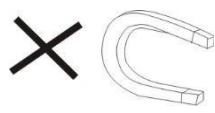
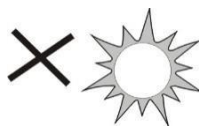

### Physiques





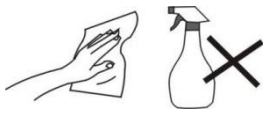




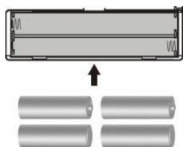
Dimensions: 168(L) x 36 (H) x 12 (P) mm

Poids: 375g

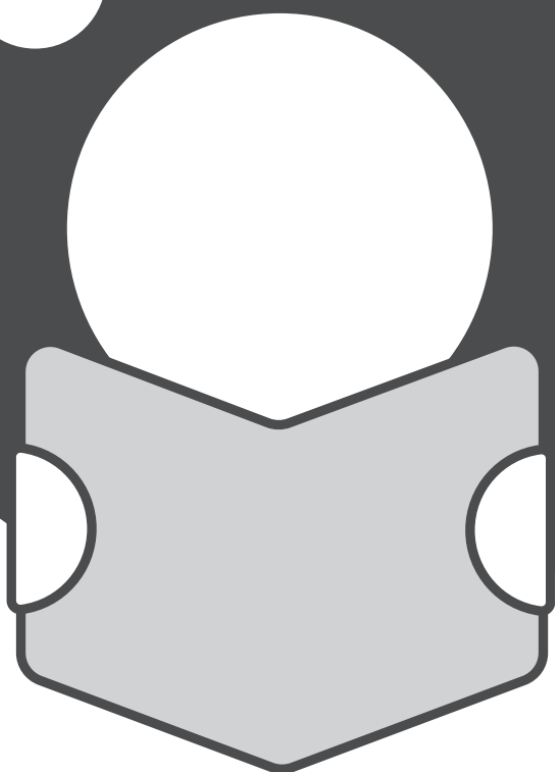
Température optimum de fonctionnement: 0-50 °C

## AVERTISSEMENTS

	<p>Élimination correcte de ce produit (Déchets d'équipement électrique et électronique) (WEEE)</p> <p>Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.</p> <p>Ce symbole signifie que l'équipement électrique et électronique doit être éliminé séparément des déchets ménagers à la fin de sa vie.</p> <p>Veuillez éliminer cet équipement à votre centre local de collecte/recyclage.</p> <p>Dans l'Union européenne, il existe des systèmes séparés de collecte de produits électriques ou électroniques usagés. Veuillez nous aider à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !</p>
	<p>NE mettez PAS des objets sur l'appareil, comme ils peuvent rayer l'appareil.</p>
	<p>N'exposez PAS l'appareil à des environnements sales ou poussiéreux.</p>
	<p>NE posez PAS l'appareil sur une surface inégale ou instable.</p>
	<p>N'insérez PAS d'objets étrangers dans l'appareil.</p>
	<p>N'exposez PAS l'appareil à des champs magnétiques ou électriques forts.</p>
	<p>N'exposez PAS l'appareil à la lumière solaire directe car elle peut endommager l'appareil. Gardez-le loin des sources de chaleur.</p>
	<p>NE stockez PAS votre appareil à des températures dépassant 40 °C (104 °F). La température interne de fonctionnement de cet appareil est comprise entre 20 °C (68 °F) et 60 °C (140 °F).</p>

	<p>N'utilisez PAS cet appareil sous la pluie.</p>
	<p>Veuillez consulter votre autorité locale ou votre détaillant pour l'élimination correcte des produits électroniques.</p>
	<p>L'appareil et l'adaptateur peuvent produire de la chaleur durant une charge normale. Pour empêcher un inconfort ou une blessure du à l'exposition à la chaleur, NE gardez PAS l'appareil sur vos genoux.</p>
	<p>TENSION NOMINALE D'ENTRÉE : Voyez la plaque signalétique de l'appareil et assurez-vous que l'adaptateur de courant est conforme aux données nominales. N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.</p>
	<p>Nettoyez l'unité avec un tissu doux. Si nécessaire humidifiez légèrement le tissu avant le nettoyage. N'utilisez pas d'abrasifs ou de solutions de nettoyage.</p>
	<p>Éteignez toujours l'appareil pour installer ou enlever des appareils externes ne prenant pas en charge un branchement à chaud.</p>
	<p>Débranchez l'appareil et éteignez-le avant de le nettoyer.</p>
	<p>NE démontez PAS l'appareil Seul un technicien de service certifié doit effectuer une réparation.</p>
	<p>L'appareil comporte des ouvertures pour dissiper la chaleur. NE bloquez PAS les ouvertures d'aération, l'appareil peut alors chauffer et ne plus fonctionner correctement.</p>
	<p>Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Éliminez les batteries usagées selon les instructions</p>

	<p>ÉQUIPEMENT POUVANT ÊTRE BRANCHÉ : la prise doit être située près de l'équipement et doit être facilement accessible.</p>
	<p>Union Européenne : Informations sur l'élimination.</p> <p>Ce symbole signifie que selon les lois et règlements locaux, votre produit et/ou sa batterie doit être éliminé séparément des déchets ménagers. Quand ce produit arrive en fin de durée de vie, amenez-le à un point de collecte indiqué par les autorités locales. La collecte et le recyclage séparés de votre produit et/ou de sa batterie au moment de l'élimination aideront à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'il est recyclé d'une manière protégeant la santé humaine et l'environnement.</p>
FABRIQUÉ EN CHINE	



# DTB200HD2

TDT HD



## GUIA DO UTILIZADOR

## CONTEÚDO

DESEMBALAR .....	1
CONTROLOS E INDICADORES.....	1
Painel frontal e painel traseiro .....	1
Controlo remoto.....	2
Instalar a pilha no controlo remoto .....	3
COMO LIGAR.....	4
Passo 1: Ligue a antena .....	4
Passo 2: Método de instalação.....	4
Passo 3: Conexões coaxiais.....	4
INICIAR.....	5
Primeira utilização .....	5
FUNCIONAMENTO.....	5
Funcionamento básico .....	5
Organização de canais e estações .....	7
USB .....	8
Guia de programa eletrónico (EPG) .....	10
Nova pesquisa de canais e estações.....	10
Temporizador.....	11
CONFIGURAÇÕES AV .....	13
Configurações de Audiovisual (AV) .....	13
Opção.....	13
Controlo Parental .....	13
Configuração da hora .....	14
ESPECIFICAÇÕES.....	14
ADVERTÊNCIAS.....	16



## DESEMBALAR

Embale a unidade e verifique para certificar-se que todos os itens seguintes estão incluídos na embalagem:

1 x Unidade de Controlo Remoto (RCU).

1 x Manual de Instruções

2 x Pilhas AAA

1 x Recetor Digital Terrestre.

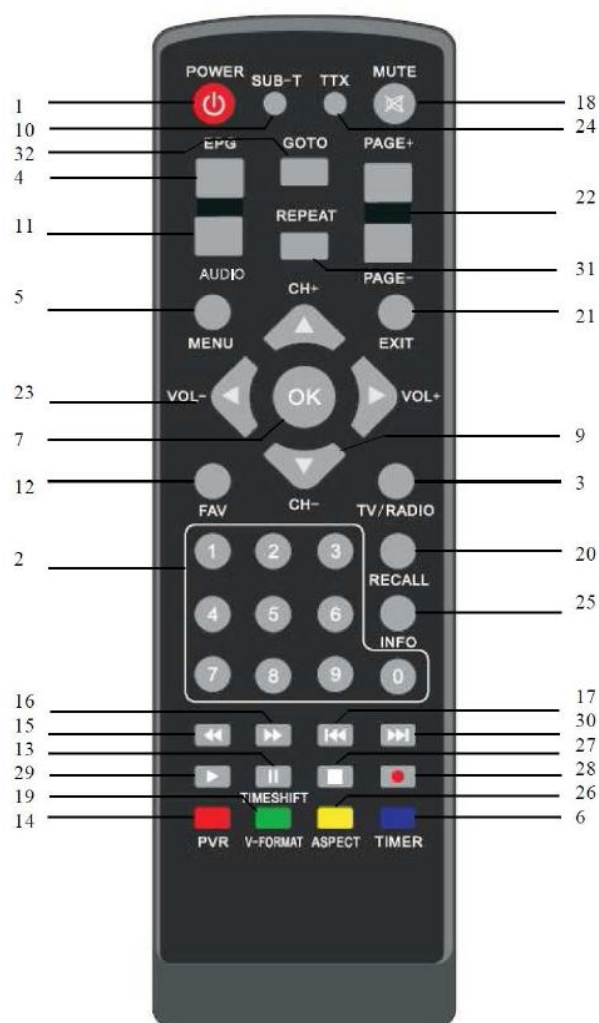
Esperamos que possa desfrutar da utilização do seu recetor digital terrestre

## CONTROLOS E INDICADORES

### Painel frontal e painel traseiro



1. Antena entrada
2. Antena saída
3. Conexão coaxial
4. Conexão HDMI
5. Ligação SCART TV
6. Conexão USB 2.0

Controlo remoto

1. **STANDBY:** Para alternar para o modo standby quando o recetor está ligado (ou vice-versa).
2. **Teclas numéricas (0-9):** Para escolher um canal diretamente, ou para inserir informações numéricas no menu.
3. **TV/RAD:** Para alternar entre TV e rádio (e vice-versa).
4. **GUIDE** (Guia de Programa Eletrónico) Para visualizar o guia de programa de TV e rádio.
5. **MENU:** Para exibir o menu principal, ou retornar a um menu anterior
6. **GOTO:** Saltar para o tempo especificado no ficheiro multimédia.
7. **OK:** Para mostrar a lista de canais no modo de exibição e para seleccionar um item (ou para confirmar uma escolha) num menu.
8. **CH+:** Para mudar de canal, ou para mover o cursor

Guia do utilizador  
DTB200HD2

9. CH-: Para mudar de canal, ou para mover o cursor.
10. SUB: Para ativar ou desativar as legendas
11. AUDIO: Para escolher os altifalantes (esquerda, direita ou stereo), formato de áudio e idioma de áudio.
12. FAV: Para exibir a lista de favoritos no modo de exibição e selecionar um.
13. PAUSA: Para congelar o ecrã.
14. PVR: Para aceder diretamente ao Menu PVR.
15. ◀◀: Retroceder rapidamente num filme ou faixa de música.
16. ▶▶: Avançar rapidamente num filme ou faixa de música.
17. ◀◀: Regressar ao ficheiro anterior num filme ou faixa de música.
18. MUTE: Para ligar ou desligar o som.
19. Repetir: Tocar novamente o ficheiro USB.
20. CH↻: Para regressar ao canal ou estação anterior.
21. EXIT: Para fechar o menu atual e regressar à visualização normal.
22. (▲/▼): Para mudar de canal, ou para mover o cursor para cima ou para baixo num menu.
23. VOL (◀▶): Para alterar o volume no modo de exibição, ou para mudar uma opção ou definição num menu.
24. TXT: Exibe de informações TXT transmitidas pelo satélite.
25. INFO: Para apresentar informações sobre o programa atual.
26. ▶▶: Para ir até ao fim de um filme ou faixa de música.
27. STOP: Para parar um filme ou faixa de música, ou parar a gravação.
28. REC: Para iniciar a gravação de um filme.
29. ▶||: Para iniciar ou parar um filme ou faixa de música.
30. FORMAT: Para percorrer as definições de vídeo 576p, 720p, 1080i e 1080p.
31. TIMER: Acesso direto ao temporizador de instalação.
32. ASPECT: Alterar a proporção entre 4:3 e 16:9.

### Instalar a pilha no controlo remoto

1. Pressione a captura de ecrã na tampa de acesso à bateria no controle remoto e retire a tampa.
2. Insira duas pilhas AAA no acesso. Tenha cuidado ao inserir as pilhas, como apresentado no diagrama dentro do acesso.
3. Recoloque a tampa sobre o acesso e empurre suavemente para baixo a tampa até que se encaixe firmemente no lugar.

## COMO LIGAR

Consulte o diagrama na página 1 para a localização do encaixe identificado pelos números dos procedimentos nesta secção. Certifique-se que instalou as pilhas no controlo remoto antes de começar a conectar o recetor à sua TV. Dependendo do método de conexão que escolher, pode precisar de ajustar algumas configurações usando o controlo remoto antes de poder ver uma transmissão digital.

### Passo 1: Ligue a antena

Conecte o cabo de antena, vindo da base da sua antena para a entrada de TV ANT IN sobre o STB.

### Passo 2: Método de instalação

Existem dois métodos de conexão ao STB. Esses métodos são usando uma conexão HDMI ou conexão SCART

#### **HDMI (Interface Multimédia de Alta Definição):**

Para uma conexão de alta definição, conecte um cabo HDMI entre a tomada HDMI no STB e a tomada HDMI na sua TV. Uma conexão HDMI incorpora vídeo e áudio (este cabo não é fornecido).

#### **SCART (Sindicado dos Fabricantes de Dispositivos de Rádio e Televisões):**

Ligue um cabo SCART entre a tomada SCART sobre o STB e o encaixe SCART na sua TV.

### Passo 3: Conexões coaxiais

#### **Dolby Digital:**

O Dolby digital bit stream de áudio S/PDIF pode ser conseguido usando cabo coaxial (este cabo não é fornecido). O cabo deve ser conectado entre o STB e o S/PDIF no amplificador no seu decodificador Dolby Digital.

#### **Looping Out (para gravação de vídeo)**

Para assistir um canal enquanto grava outro numa videocassete, conecte um cabo RF (não fornecido) entre o STB e o RF no compartimento do seu VCR. Observe que as gravações de vídeo são apenas analógicas, não digitais.

## INICIAR

### Primeira utilização

Uma vez conectado o STB à sua antena e ao televisor:

1. Ligue a televisão.
2. Conecte o STB à entrada principal.
3. Selecione o canal de vídeo ou entrada AV ao qual está conectado o STB. Isso pode ser feito pressionando o botão TV/AV ou VÍDEO no seu telecomando do televisor (consulte o manual do utilizador da sua TV para obter instruções). O banner de tecnologia aparece no ecrã da sua TV, seguido por uma mensagem a questionar se deseja procurar automaticamente os canais e estações.
4. Para procurar estações e canais disponíveis, pressione OK no controlo remoto. Aparece a janela de Pesquisa Automática e a pesquisa começa. Canais e estações encontrados são exibidos na janela de Procura Automática. Quando o STB não consegue encontrar mais canais e estações, a pesquisa termina e uma das estações de TV encontradas aparecerá no ecrã.

## FUNCIONAMENTO

### Funcionamento básico

#### Selecionar canal

Há muitas maneiras de selecionar uma estação de rádio ou canal de TV:

Teclado numérico no controlo remoto: Se souber o número do canal, digite o número utilizando as teclas numéricas no controlo remoto e pressione OK (se não pressionar OK, o canal selecionado é exibido após aproximadamente 2 segundos.).

Para escolher uma estação de rádio usando as teclas numéricas, pressione TV/RADIO primeiro e, em seguida, digite o número.

Lista de canais: Prima OK no comando de controlo remoto. Isso exibe a lista de canais (para ver a lista de estações de rádio em vez de canais de TV, pressione TV/RADIO antes de OK). Pressione ▲ ou ▼ no controlo remoto até que o canal ou estação que deseja seja realçado e pressione OK.

**DICA:** Pressione o botão PAGE para percorrer rapidamente uma longa lista de canais.

Lista de Favoritos: Pressione FAV no controlo remoto para ver o primeiro canal ou estação na sua lista de favoritos. Pressione ▲ ou ▼ para ver um favorito de cada vez.

Deslizar: Pressione ▲ ou ▼ no controlo remoto para percorrer os canais na ordem de número de canal (pode também rolar através dos canais em ordem, pressionando os botões canal acima e canal abaixo no painel frontal do STB).

Por EPG: Pressione EPG no controlo remoto e, em seguida, selecione o canal do guia de programa eletrónico (EPG) e pressione novamente EPG.

Canal anterior: Pressione o botão BACK para regressar ao canal anterior ou estação.

### **Ajustamento do volume**

Enquanto assiste TV ou ouve rádio, pressione ▲ ou ▼ no controlo remoto para diminuir ou aumentar o volume, respetivamente.

### **Desligar o som (silêncio)**

Para desativar completamente o som, pressione o botão MUTE no controlo remoto (botão 18 no diagrama da página 9). O ícone de silêncio aparecerá no ecrã. Pressione o botão de Silêncio novamente para repor o som.

### **Obter o canal de informação**

Pressione INFO no controlo remoto para exibir o banner de informações. São fornecidas informações sobre o atual e o próximo programa. As rubricas ao longo do topo da bandeira são SUB (legendas), bloqueio e estéreo. Um título será realçado se se aplica a opção correspondente (por exemplo, se a transmissão está em alta definição, se as legendas estão disponíveis, se o stereo está disponível e assim por diante). A faixa de informações será exibida por alguns segundos. Para escondê-la mais cedo, pressione EXIT no controlo remoto.

### **Interruptor TV/Rádio**

Pressione TV/RADIO no controle remoto para alternar entre os canais de televisão e estações de rádio (ou vice-versa).

### **Congelar imagem**

Pressione PAUSE no controlo remoto para congelar o ecrã.

Pressione PAUSE novamente para retomar a visualização normal.

### **Legendas**

Legendas são as palavras faladas escritas no ecrã. Esta opção é particularmente útil para os problemas de audição.

Para ativar legendas (ou desligá-las):

1. Pressione o botão SUB no controlo remoto. Aparece a janela de Legenda.
2. Com o OFF realçada, pressione ▲ ou ▼ até a opção desejada (OFF ou Linguagem) ser mostrada.
3. Se as legendas estão a ser transmitidas em mais do que um idioma e deseja escolher um idioma diferente do mostrado no ecrã, pressione , para realçar a opção de idioma e pressione ▲ ou ▼ até o idioma desejado ser mostrado.
3. Prima OK.

## Organização de canais e estações

A opção de Gestor de Canais no Menu Principal permite organizar canais e estações.

1. Prima MENU no comando de controlo remoto. O Menu Principal aparece.
2. Se o Gestor de Canais não for realçado no menu principal, pressione ▲ ou ▼ até ser e pressione OK. Aparece o menu do Gestor de Canais.
3. Se deseja organizar um canal, certifique-se que o Editor de Canais de TV é realçado; ou se deseja excluir uma estação, certifique-se que o Editor de Canais de Rádio é realçado. Com a opção que deseja realçada, pressione OK. Aparece uma lista de canais ou estações.
4. BLOQUEIO: Pressione ▲ ou ▼ até o canal ou estação que deseja bloquear é realçado. Pressione novamente o botão SUB (o botão vermelho) e o programa será desbloqueado (a senha padrão é 000000).
5. MOVER: Pressione ▲ ou ▼ até o canal ou estação que deseja bloquear é realçado. Pressione o botão AUDIO (o botão verde) e o logo Movimento aparecerá no ecrã. Pressione ▲ ou ▼ para mover até colocar o que deseja.
6. APAGAR: Pressione ▲ ou ▼ até o canal ou estação que deseja excluir ser realçado. Pressione o botão INFO no controlo remoto e a seguir vai aparecer "Deseja excluir isso?". Pressionar OK excluirá e pressionar EXIT irá cancelar. Se deseja excluir outro canal ou estação, repita da etapa 4.
7. ORDENAR: Pressione o botão PAUSE (botão azul) para canais. O ícone selecionado aparecerá no topo da lista de canais.

8. FAV: Pressione ▲ ou ▼ até o canal ou estação que deseja selecionar ser realçado. Pressione o botão FAV no controlo remoto para marcar o canal ou estação realçada como favorito (ou para marcá-lo para remoção da sua lista de favoritos). Um ícone de coração aparece ao lado do nome do canal ou estação para indicar que se tornou um favorito (ou o ícone desaparece se já era um favorito). Se deseja selecionar outro canal ou estação como favorito, repita a etapa 4. Pressione EXIT e irá aparecer uma mensagem a pedir para confirmar que deseja salvar as alterações. Para salvar, selecione YES, para cancelar, selecione NO.

## USB

Para reproduzir ficheiros USB, gravar um programa ou atualizar o software através da porta USB. A função USB suporta diversos formatos de arquivo: TS, TRP, DAT, MPG, MPEG, AVI, MKV, MOV, MP4, VOB, 3PG, MP3, WMA, ACC, BMP, JPG, PNG e assim por diante.

1. Prima MENU no comando de controlo remoto. O Menu Principal aparece.
2. Se o USB não estiver realçado no menu principal, pressione ▲ ou ▼ até estar e pressione OK. Aparece o menu USB.

### **Multimédia**

Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a opção USB Media e, em seguida, pressione OK, e aparece Multimédia.

1. MÚSICA: Pressione ▲ ou ▼ para selecionar Música e selecione o ficheiro áudio que deseja reproduzir.
2. FOTO: Pressione ▲ ou ▼ para selecionar Foto e selecione a foto que deseja ver. Pressione a tecla PLAY para ver a próxima imagem.
3. FILME: Pressione ▲ ou ▼ para selecionar Filme. Selecione o arquivo de vídeo que deseja reproduzir.
4. DVR: Dispositivos suportados: Os Discos Rígidos USB 2.0 mais populares são suportados pelo nosso STB, no entanto, devido a muitos tipos de HDD disponíveis no mercado. O formato exigido é FAT32.

### **Instruções para gravar programas de TV**

1. Para gravar um programa de TV que está atualmente a ver, pressione o botão RECORD. O padrão de tempo de gravação é de 2 horas. Se deseja editar o tempo padrão de gravação, pressione novamente o botão RECORD, em seguida, digite manualmente o tempo desejado, utilizando os botões numéricos.



2. Para gravar um programa de TV do EPG, prima o botão EPG, selecione o programa que deseja gravar usando os botões ▲ ou ▼ e, em seguida, pressione o botão verde Reservar/Gravar. As informações do programa serão exibidas no menu temporizador. Role para baixo para MODE e selecione RECORD e, em seguida, pressione o botão OK para confirmar e EXIT para regressar à visualização ao vivo. O recetor está agora preparado para gravar este programa. Por favor, note que, se estiver a assistir outro canal, neste momento o recetor mudará automaticamente para o canal definido para a gravação. Durante a gravação, não podem ser operadas funções EPG, SUB e Multi AUDIO (programas gravados de TV não suportarão EPG, SUB e Multi AUDIO).

3. Quando é pressionado o botão de gravação, a lista de grupo de canais será exibida se o fluxo atual tiver mais do que um canal, e pode selecionar qual canal deseja gravar (se o fluxo atual tem apenas um canal, irá gravar o que canal atualmente visualizado de imediato). E quando o canal está a gravar, pode pressionar o botão para cima ou para baixo para mudar de canal no mesmo fluxo).

### Configurar o PVR

Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a opção Dispositivo de Gravação e, em seguida, pressione OK, o menu de aparece o menu de Dispositivo de Gravação. Normalmente existem várias partições disponíveis no HDD, e o nosso STB pode permitir escolher partições diferentes para fins de gravação, escolha no menu partição DVR, pressione ▲ ou ▼ para escolher qual deseja e pressione o botão OK para salvar. Em seguida será armazenado o arquivo de vídeo gravado nesta partição. Os ficheiros gravados serão armazenados na Pasta DVRRECORD.

### Aviso (usando dispositivo ou teclado USB 1.1 ou USB 2.0 (incluindo leitor de MP3))

1. Recomendamos vivamente que não grave qualquer programa de TV pela pendrive ou dispositivo USB. Devido à grande variedade de dispositivos ou pens USB disponíveis no mercado com diferentes níveis de qualidade, não podemos garantir que não ocorram quaisquer danos no dispositivo USB após uma tentativa de gravar nele.

2. Não retire o dispositivo USB do STB enquanto estiver em uso durante qualquer função multimédia USB.

## Guia de programa eletrónico (EPG)

Alguns fornecedores transmitem informações sobre os seus programas. Esta informação está disponível no ecrã através de um guia de programa eletrónicos, exibido pressionando a GUIA no controlo remoto. Um exemplo é apresentado abaixo. Pode navegar através do EPG procurando informações sobre canais e programas (explicados na próxima secção) ou pressione EPG ou EXIT para fechar a guia.

### **Exibir informações sobre o programa**

As informações exibidas quando pressiona GUIA é informação sobre o canal que está a ser apresentado no momento. No canto esquerdo do ecrã é apresentada informação sobre a lista de canais atual, no lado direito do ecrã é apresentada uma lista de programas futuros.

Para exibir informações sobre os programas no outro canal, pressione ► ou ◀ até o canal sobre o qual deseja obter informação ser realçado no canto esquerdo do ficheiro de vídeo do ecrã gravada será

### **Selecionando um canal para assistir a partir do EPG**

1. Com o painel de nome do canal selecionado, pressione CH▲ ou CH▼ até o canal que deseja assistir estar selecionado.
2. Pressione GUIDE. O programa atual do canal selecionado é apresentado agora. Pressione o botão OK para definir um temporizador.

## Nova pesquisa de canais e estações

A opção de Instalar no menu principal permite digitalizar (isto é, detetar) canais de TV Digital e estações de rádio disponíveis na sua área. Precisarás de verificar novamente se novos canais ou estações estão disponíveis, se deseja restabelecer um canal ou estação que excluiu, ou se entanto se mudou para um novo local.

Há duas opções de digitalização: Pesquisa automática (o STB irá automaticamente procurar por todos os canais digitais de TV e estações de rádio que pode detetar e armazenar os seus detalhes e Pesquisa Manual (esta opção permite pesquisar por um determinado canal ou todos os canais de um organismo de radiodifusão especificado).)

### Busca Automática

1. Prima MENU no comando de controlo remoto.
2. Se a instalação não for realçada no menu principal, pressione ▲ ou ▼ até estar e pressione OK. O submenu de Instalação aparece.
3. Se a Procura Automática não estiver realçada no submenu, pressione ▲ ou ▼ até estar e, em seguida, pressione OK. Aparece a janela de Auto, e a pesquisa começa automaticamente. Quando a pesquisa estiver concluída, vai ser reproduzido um canal que foi encontrado.

### Busca Manual

1. Prima MENU no comando de controlo remoto.
2. Se a instalação não for realçada no menu principal, pressione ▲ ou ▼ até estar e pressione OK. O submenu de Instalação aparece.
3. Se a Procura Manual não estiver realçada no submenu, pressione CH▲ ou CH▼ até estar e, em seguida, pressione OK. Aparece a janela de Pesquisa Manual.
4. Pressione OK para iniciar a digitalização. Quando a pesquisa estiver concluída, o canal vai começar a ser reproduzido se tiver sido encontrado; caso contrário, o canal anterior irá reaparecer.
5. Pressione ▲ ou ▼ para selecionar a frequência que deseja pesquisar.
6. Pressione o botão AUDIO (botão verde) para adicionar a frequência que deseja adicionar.

### Temporizador

1. Quando estiver a assistir a um canal, pressione o Botão Azul para reservar um temporizador.
2. Pressione a tecla SUB (botão vermelho) para adicionar um temporizador desejado. Aparece o ecrã de Adicionar Evento.
3. Todas as opções de temporizador devem agora estar disponíveis (ver abaixo). Pressione CH▲ ou CH▼ para ativar e selecionar um temporizador que deseja definir. Pode Editar e Excluir o temporizador.
4. Se tiver selecionado um temporizador que já foi definido e deseja editá-lo, pressione a tecla verde (botão verde) para editar o temporizador.
5. Se tiver selecionado um temporizador que já foi definido e deseja cancelar, pressione a tecla do temporizador (botão azul) para excluir o temporizador.

6. Todas as opções de temporizador devem agora estar disponíveis (ver abaixo). Pressione CH▼ para selecionar a opção de Tipo de Canal. Pressione VOL◀ ou VOL▶ para definir o tipo de canal.
7. Pressione CH▼ para selecionar o número do canal. Pressione VOL◀ ou VOL▶ para selecionar o canal que deseja exibir.
8. Pressione CH▼ para selecionar as opções de Data de Início, Hora de Início ou Hora de Fim. Use o teclado numérico no controlo remoto para introduzir o tempo que deseja ligar ou desligar. Observe que o tempo deve ser inserido usando o formato de 24 horas. Por exemplo, 8h00 da manhã é introduzido como 0800, enquanto 8h00 da noite é introduzido como 2000.
9. Pressione CH▼ para selecionar a opção Repetir. Pode definir o temporizador para Único, Diário ou Semanal. Pressione VOL◀ ou VOL▶ até que seja exibida a opção de serviço de temporizador que deseja.
10. Pressione o botão OK. As suas configurações de temporizador são salvas.

### **Multi-idioma e Radiodifusão Dolby Digital**

Se um canal está a ser transmitido em mais de um idioma de áudio, pode escolher qual idioma deseja ouvir. Da mesma forma, se um canal está a ser transmitido em mais de um formato de áudio, pode escolher que formato deseja ouvir.

1. Pressione o botão AUDIO (botão verde) do controlo remoto. Aparece a janela de configuração de Áudio.
2. Se está a ser transmitido mais de um idioma ou formato de áudio, pressionando ▲ ou ▼ irá percorrer cada idioma e formato. Se um canal está a ser transmitido em Dolby Digital, a língua será mostrada com um sufixo AC3, como em Inglês (AC3). Transmissões Não-Dolby terão um sufixo MP2, como em Inglês (MP2).
3. Pressione EXIT para fechar a janela de configuração de Áudio e regressar à visualização normal.

## CONFIGURAÇÕES AV

### Configurações de Audiovisual (AV)

1. Prima MENU no comando de controlo remoto. O Menu Principal aparece.
2. Se Imagens não é realçado no menu principal, pressione ► ou ◀ até estar e pressione OK. Aparece o menu de Imagens.

Com este menu, pode controlar as configurações a seguir: Relação de aspeto (4:3 ou 16:9), Resolução (576i, 576p, 720p, 1080i e 1080p), formato de TV (PAL ou NTSC) e saída de vídeo (RGB ou CVBS).

3. Selecione uma opção que deseja alterar. Se necessário, pressione ▲ ou ▼ até que a opção seja realçada.
4. Com a opção que deseja alterar realçada, pressione ▲ ou ▼ para percorrer os valores permitidos (mostrados no painel à direita do ecrã). Pare quando o valor que deseja é exibido.
5. Se não há outra opção que deseje alterar, repita este procedimento a partir da etapa 4.
6. Quando tiver terminado, pressione EXIT salvando e regressando ao menu anterior.

### Opção

OSD Lang: Idioma do menu

Língua de legendas: Idioma de legenda padrão.

Língua de áudio: Idioma de áudio padrão para o canal.

Áudio digital: Selecione o formato de áudio na saída SPDIF.

### Controlo Parental

O STB é fornecido com um número padrão de identificação pessoal (PIN). O PIN padrão é 000000. O PIN é necessário se tiver ativado o bloqueio parental. Para alterar o PIN:

1. Prima MENU no comando de controlo remoto. O Menu Principal aparece.
2. Pressione ► ou ◀ até o Sistema ser realçado e pressione OK.
3. Se o Aconselhamento Parental não estiver realçado, pressione ▲ ou ▼ até ser e pressione OK e Senha de entrada. Aparece o menu de Controlo Parental.

Altera a classificação de programas com ► ou ◀ dos 4 aos 18 anos. Para além do limite de escolha, não será possível assistir programas sem código.

## Configuração da hora

Pode definir até oito temporizadores nos quais canais especificados se acendem automaticamente ou o aparelho desliga-se. Siga este procedimento para definir ou alterar um temporizador.

1. Prima MENU no comando de controlo remoto. O Menu Principal aparece.
2. Se as Configurações de tempo não são realçadas no menu principal, pressione ► ou ◀► até ser e pressione OK. Aparece o menu de Configurações de Tempo.

## ESPECIFICAÇÕES

### Afinador & Descodificador de Canais

Conector de entrada da Antena: IEC 169-2 Fêmea

Conector de saída - RF Loop fora: IEC 169-2 Macho

Intervalo de frequência: 174-230 MHz, 474-868 MHz

Impedância de entrada: 75  $\Omega$

Largura de banda IF: 7 e 8 MHz (selecionável)

Taxa de codificação: 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Intervalo de guarda: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32

### Fluxo de transporte MPEG

Norma: MPEG-4 MP@L4.0 1080 x 1920 @50 MHz

Taxa: 64 Mbps

### Descodificação vídeo

Nível de perfil: MPEG-4 MP@L4.0 1080 x 1920 @50 MHz

Índice de entrada: 80 Mbps

Rácio de aspeto: Caixa, 4:3, 16:9, Pan & Scan

Resolução de vídeo: 1080p, 1080i, 720p, 576p, 576i

### Descodificação áudio

Norma: MPEG Layer 1, 2, 3; Dolby AC-3, 12S S/PDIF

Canais: Único, Dual mono, stereo, Stereo de junta, Dolby digital fluxo de bits

### Sistema principal

Processador principal: MSD7T01

Memória: 4MB Flash

**Entrada/Saída de Áudio e Vídeo**

HDMI: Conector HDMI 1.3 (com proteção contra cópia HDCP)

SCART: SCART

USB: USB 2.0

**Fonte de alimentação**

Voltagem de entrada: 100-240 V

Consumo de energia: 10 W máximo, compilador ERP

Proteção: Fusível interno separado

Tipo: Modo de alternar



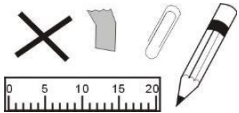
**Física**

Dimensões: 168(L) x 36(A) x 12(P) mm

Peso: 375g

Temperatura ideal de funcionamento: 0-50 °C


## ADVERTÊNCIAS

	<p>Correta eliminação deste Produto (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE))</p> <p>O seu aparelho é concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.</p> <p>Este símbolo significa que o equipamento elétrico e eletrónico, no final da sua vida-útil, deverá ser descartado separadamente do lixo doméstico.</p> <p>Elimine este equipamento junto do seu centro local de recolha de resíduos/reciclagem.</p> <p>Na União Europeia existem sistemas de recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos usados. Por favor ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!</p>
	<p>NÃO coloque objetos em cima do aparelho, uma vez que estes o podem riscar.</p>
	<p>NÃO exponha o aparelho a ambientes sujos ou com pó.</p>
	<p>NÃO coloque o aparelho numa superfície desnivelada ou instável.</p>
	<p>NÃO introduza objetos estranhos no aparelho.</p>
	<p>NÃO exponha o aparelho a campos magnéticos ou elétricos fortes.</p>
	<p>NÃO exponha o aparelho à luz direta do sol, uma vez que isto o pode danificar. Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor.</p>



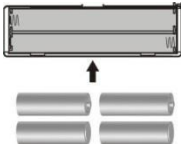
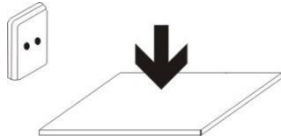

# Guia do utilizador

## DTB200HD2

	<p>NÃO guarde o aparelho em zonas com temperatura superior a 40° C (104° F). A temperatura interna de funcionamento para este dispositivo é de 20°C(68°F) a 60°C(140°F).</p>
	<p>NÃO use o aparelho à chuva.</p>
	<p>Consulte as autoridades locais ou o revendedor relativamente à eliminação correta de aparelhos eletrónicos.</p>
	<p>O aparelho e o adaptador podem produzir calor durante o seu normal funcionamento de carga. Para evitar o desconforto ou lesões causados pela exposição ao calor, NÃO deixe o aparelho no seu colo.</p>
	<p>CAPACIDADE DA POTÊNCIA DE ENTRADA: Consulte a etiqueta de voltagem do aparelho e assegure-se que o adaptador de corrente respeita a tensão. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.</p>
	<p>Limpe o aparelho com um pano suave. Se necessário humedecça ligeiramente o pano antes de proceder à limpeza. não use nunca soluções abrasivas ou detergentes.</p>
	<p>Desligue sempre o aparelho antes de proceder à instalação ou remoção de aparelhos que não suportem hot-plug.</p>
	<p>Desligue o aparelho da tomada elétrica antes de o limpar.</p>
	<p>NÃO desmonte o aparelho. Só um técnico de serviço autorizado deve proceder a reparações.</p>
	<p>O aparelho dispõe de aberturas destinadas a libertar calor. NÃO bloqueie a ventilação do aparelho, uma vez que este pode aquecer e avariar-se.</p>

# Guia do utilizador

## DTB200HD2

	<p>A substituição da bateria por um tipo incorreto comporta um risco de explosão. Retire as baterias usadas de acordo com as instruções.</p>
	<p>EQUIPAMENTO CONECTÁVEL: a tomada deve estar instalada perto do equipamento e deve ser de fácil acesso.</p>
	<p>União Europeia: Informação de eliminação.</p> <p>Este símbolo significa que, de acordo com as leis e regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chega ao fim da sua vida útil, deposite-o num ponto de recolha designado pelas autoridades locais. A recolha seletiva e a reciclagem do seu produto e/ou da sua bateria no momento da eliminação ajudará a conservar os recursos naturais e a garantir que este é reciclado de uma forma que protege a saúde humana e o ambiente.</p>
FABRICADO NA CHINA	

